

Schwalbacher Zeitung



GESUCHE
Häuser | Villen | Grundstücke | ETW's
Von diversen Auftraggebern aus Industrie, Handel, Banken und von vermögenden Privatpersonen gesucht. Wir arbeiten kompetent, zuverlässig, schnell.
adler-immobilien.de | 06196. 560 960
ADLER IMMOBILIEN
HIER FÜHLE ICH MICH WOHL.

46. JAHRGANG NR. 39 25. SEPTEMBER 2019 NIEDERRÄDER STRASSE 5 TELEFON 84 80 80

Termine

Veranstaltungen

Mittwoch, 25. September: Infoveranstaltung für Unternehmer zur Schwalbacher Bonuskarte um 19 Uhr in der „Genuss Botschaft“ in der Taunusstraße 1.

Donnerstag, 26. September: Film über Joseph Beuys von 19 bis 21 Uhr in der Kulturkreis Galerie in der Schulstraße 7.

Freitag, 27. September: Nachbarschaftsfest von 16 bis 20 Uhr in der Flüchtlingsunterkunft „Im Wehlings“ an der Stadtgrenze zu Schwalbach.

Freitag, 27. September: „Bürgersteig-Gespräch“ mit der Grünen-Bürgermeisterkandidatin Katja Lindenau um 18 Uhr an der Zufahrt zum Bauhof in der Berliner Straße.

Freitag, 27. September: meditative Andacht um 18.30 Uhr in der evangelischen Friedenskirche.

Freitag, 27. September: Oktoberfest für Senioren um 18.30 Uhr im großen Saal im Bürgerhaus.

Samstag, 28. September: Stadtmeisterschaften im Skat um 14 Uhr im Gruppenraum 9+10 im Bürgerhaus.

Montag, 30. September: Jazzkonzert mit Scarlett Andrews und Christian Christl um 20 Uhr im Raum 1 im Bürgerhaus.

Dienstag, 1. Oktober: Fernwärmesprechstunde der IG Fernwärme um 19 Uhr im Raum 9+10 im Bürgerhaus.

Weitere Termine auf Seite 3

Interessengemeinschaft Fernwärme Schwalbach a. Ts.

- Entwicklung der Fernwärmepreise
- Erwerb des Heizwerkgrundstücks

Fernwärmesprechstunde

am kommenden Dienstag, 1. Oktober, 19.00 Uhr, im Bürgerhaus, Raum 9 und 10



Unternehmen machen sauber. Beim Schwalbacher „Saubermachen Geschäftstag“ am Dienstag vergangener Woche beteiligten sich wieder Mitarbeiter der großen, ortsansässigen Unternehmen und der Stadtverwaltung. Bürgermeisterin Christiane Augsburg: „Hier haben sich Menschen, die in Schwalbach arbeiten, für Sauberkeit in Stadt und Landschaft eingesetzt. Dieses Engagement ist beispielhaft.“ An der Aktion beteiligten sich Procter & Gamble, Continental und Samsung. Die Mitarbeiter des koreanischen Unternehmens sorgten fast schon traditionell am Kronberger Hang für Sauberkeit. Nach getaner Arbeit gab es vor dem Rathaus eine heiße Suppe und zum Nachtisch einen Apfel. Auskunft zu allen „saubermachen“ Aktionen in Schwalbach gibt es im Rathaus bei Zeljko Radovic unter der Telefonnummer 06196/804-194.

Foto: mag

Der städtische Seniorenbeirat und die städtische Seniorenarbeit laden ein zum

4. Schwalbacher Oktoberfest

am Freitag, 27. September 2019, 18.30 Uhr im Großen Saal des Bürgerhauses am Marktplatz

Eintrittskarten zum Preis von 5 Euro sind erhältlich im Bürgerbüro und in der Papiertruhe Büstrin.

Wird ein Fahrdienst benötigt?

Bitte gleich anmelden unter Telefon 804-192.



Stadt Schwalbach am Taunus



HÖRGERÄTE · SERVICE · HÖRTRAINING

HÖRZENTRUM LOMBARDI

Damit Hören wieder Spaß macht!

Frankfurter Straße 1 · 61476 Kronberg
Telefon 06173-99 66 580
www.hoergeraete-kronberg.de

Rund 130 Fundsachen aus dem Bürgerbüro kamen auf dem Marktplatz unter den Hammer

Kaum etwas blieb liegen

Bei Sonnenschein und sommerlichen Temperaturen fand am 14. September die jährliche Versteigerung der Fundsachen durch das Ordnungsamt auf dem Platz vor dem Rathaus statt.

Knapp 130 Objekte, die im Laufe des Jahres von ehrlichen Schwalbacher Bürgern im Fundbüro abgegeben und von ihren Besitzern nicht abgeholt wurden, kamen unter den Hammer von Ordnungsamtsleiter Alex-

ander Barth. Das Angebot reichte von vielfältigen Schmuckstücken, Uhren, Waffeleisen, Bolzenschneidern, über Fahrräder und Inlineskates bis hin zu Drohnen, Winterjacken und einer ganzen Menge Jeans.

Die meisten angebotenen Objekte waren qualitativ hochwertig und wechselten oft zu einem Bruchteil ihres Werts den Besitzer. Ein Bieter war eigens aus Frankfurt zu der Versteigerung nach Schwalbach gekommen. Er erstand einen Fahrradstacho von Bosch für einen Euro. „Er funktioniert, die Batterie ist sogar voll und der Neupreis liegt sicherlich bei 50 Euro. Ich bin zufrieden“, meinte der Auktions-Teilnehmer.

Insgesamt gab es nur einige wenige Einzelstücke, die nicht ersteigert wurden: eine Handtasche, drei Brillen und ein Kinderfahrrad. Die Einnahmen der Versteigerung fließen in den Haushalt der Stadt. jd



Routiniert und mit teils launigen Worten schwang Ordnungsamtsleiter Alexander Barth bei der Fundsachenversteigerung vor dem Rathaus als Auktionator den Hammer.

Foto: Dombrowski

Fest mit der Nachbarschaft

Einladung

Die Bewohner und Helfer der Eschborner Flüchtlingsunterkunft „Im Wehlings“ laden am Freitag, 27. September, von 16 bis 20 Uhr zu einem Nachbarschaftsfest ein.

Die Flüchtlinge, die unmittelbar an der Schwalbacher Stadtgrenze wohnen, kümmern sich um das leibliche Wohl mit selbst gekochten Gerichten aus ihrer Heimat. Es gibt Spaß und Unterhaltung. Die ehrenamtlichen Helfer informieren über ihre Angebote, wie zum Beispiel Sprachunterricht oder Hausaufgabenhilfe. red

Herr Daniel kauft: Pelze, Nerze aller Art, alte Nähmaschinen, Porzellan, Silber, Alt- u. Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Münzen, Modeschmuck, Bernstein, Taschenuhren, Zinn, Teppiche. Kostenlose Hausbesuche, tgl. von 7.30-20.30 Uhr erreichbar. Korrekte Barabwicklung.
Tel. 069/46095562 oder 0163/4762099



Schönes Wetter können wir nicht garantieren, unseren guten Service schon.

Hilb-Multi-Media

Fernsehservice für LCD-, LED-TV

Reparatur – Beratung – Verkauf

Herausgegeben von www.donnerwetter.de für den heutigen Mittwoch und die Folgetage



Mittwoch
Regen



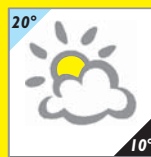
Donnerstag
Regen



Freitag
Regen



Samstag
wechselhaft



Sonntag
heiter-wolkig

Service-Nummern
0172/149 22 43
8 84 83 34

Mit eigener Werkstatt



**Katholische Pfarrgemeinde Schwalbach**

PFARRAMT TAUNUSSTRASSE 13 TEL. 1288 FAX: 807997



So	29.09.	P	09.30 Uhr	Sonntagsmesse
Mi	02.10.	P	08.30 Uhr	Rosenkranzgebet
			09.00 Uhr	Wortgottesdienst
		M	18.00 Uhr	Werktagmesse

Termine**St. Pankratius**

Montag bis Donnerstag

9.30 Uhr Eltern-Kind-Gruppe

mittwochs 20.00 Uhr Kirchenchorprobe

sonntags 10.45 Uhr Gemeindekaffee
im Gemeindefaal

P	25.09.	15.00 Uhr	Senioren-Treff
M	29.09.	15.00 Uhr	Offener Martins-Treff
M	02.10.	20.00 Uhr	deutsch/französischer Stammtisch

www.katholisch-schwalbach.de

Pfarrer Alexander Brückmann Tel. 561020-20, a.brueckmann@bistum-limburg.de;
St. Martin/Gem.-Ref. Eva Kremer, Tel. 561020-50, gemeindesms@gmx.de;
Internet: www.katholisch-schwalbach.de;
Pfarrbüro St. Pankratius, Taunusstraße 13, Tel. 5610200, E-mail: st-pankratius@t-online.de
Bürozeiten: Mo. u. Do. 10.00 - 12.00 Uhr und 15.00 - 18.00 Uhr; Di., Mi. u. Fr. 9.00 - 12.00 Uhr

**Evangelische Limesgemeinde**

OSTRING 15 TEL. 503839-0

Do.	26.09.	14.00 Uhr 15.00 Uhr	Senioren-gymnastik (Gertrud Witt) Ökumenische Seniorenrunde
So.	29.09.	11.00 Uhr	Erntedankgottesdienst für Groß und Klein (Pfarrerin Christine Gengenbach) im Anschluss gemeinsames Mittagessen; für Kinder Spiel- und Bastelstationen; offizielle Einweihung der neuen Küche unserer Ev. Kita Mittendrinn

Pfarrerin Christine Gengenbach, Familienreferentin Eva Witte, Astrid Bardenheier Projekt 55+
Gemeindebüro: Mo., Di., Do., Fr. von 9.00 bis 12.30 Uhr, Gabi Wentzell
Alle Telefone 503839-0 Email: ev.kirchengemeinde.schwalbach@ekhn.de

**Evangelische Friedenskirchengemeinde**

BAHNSTRASSE 13 TEL. 1006

Mi	25.09.	14.30	Seniorentanzen
Fr	27.09.	18.30	Meditative Andacht
So	29.09.	10.30(!)	Familiengottesdienst mit der Kita Am Park zum Erntedank

Zu weiteren wöchentlichen Terminen
(Spielkreise, Aquarellmalen, Jugendtreff usw.) nähere Infos im Gemeindebüro.

Pfarrerinnen Birgit Reyher, www.friedenskirche-schwalbach.de, Gemeindepädagogin Julia Krombacher (Tel. 950686),
Gemeindebüro: Mo., Di., Do. und Fr. von 9 bis 11 Uhr, Di. von 17 bis 19 Uhr (Tel. 1006), info@friedenskirche-schwalbach.de

**Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schwalbach**

TELEFON 888446 Veranstaltungen (falls nicht anders angegeben): Gruppenraum im Atrium

Mi	25.09.	09:30 Uhr	Frauenfrühstück
So	29.09.	10:00 Uhr	Gottesdienst mit Yesid Alvarez Parallel Kinderbetreuung

www.efg-schwalbach.de**Christusgemeinde Schwalbach**

Evangelische Gemeinde im Hessischen Gemeinschaftsverband e.V.

So	29.09.	10.30 Uhr	Erntedank-Gottesdienst mit Abendmahl am Schiffsspielplatz, Westring (Klaus Heid)
----	--------	-----------	---

Hauskreise finden mittwochs statt.
Tel: 06196-9699520
www.christusgemeinde-schwalbach.de

Neuapostolische Kirche SchwalbachPFINGSTBRUNNENSTRASSE 18 www.nak-schwalbach.de

Gottesdienst	Mittwoch	20:00 Uhr
Gottesdienst	Sonntag	10:00 Uhr

Gäste sind herzlich willkommen!

Mehr Informationen finden Sie auch
im Internet unter www.nak-schwalbach.de

Workshop für Jugendliche im Atrium in den Herbstferien**Für Jugendliche ab zwölf Jahren****Tanz, Gesang und eine eigene Show**

● Auch in diesem Jahr bieten die städtische Jugendarbeit, die Schulsozialarbeit an der Friedrich-Ebert-Schule und die Kulturkreis GmbH in den Herbstferien eine Workshop-Woche an.

Veranstalter mit der Frankfurter Plattform „Baby Shoo Entertainment“. Am Freitag, 4. Oktober, präsentiert die Gruppe ihre im Laufe der Woche erarbeitete Show.

Die Teilnahme kostet 20 Euro. Anmeldeformulare mit weiteren Informationen gibt es im Internet unter www.schwalbach4u.de, bei der Schulsozialarbeit in der Friedrich-Ebert-Schule, im Jugendtreff Atrium sowie im Bürgerbüro. Auskünfte erteilt Achim Lürtzener vom Jugendbildungswerk per E-Mail an achim.luertzener@schwalbach.de oder unter der Telefonnummer 06196/804-151.

Jugendliche im Alter von 12 bis 15 Jahren, Anfänger und Fortgeschrittene, sind dazu eingeladen, in der Woche vom 30. September bis zum 4. Oktober täglich von 10 bis 15 Uhr unter Anleitung professioneller Trainer zu tanzen, zu singen und zu brechen. Die Musikstile richten sich dabei nach den jeweiligen Interessen der Jugendlichen. Erneut kooperieren die

Ereignisreiche Herbstferien

● Die offene und mobile Jugendarbeit der Stadt bietet für Jugendliche in der zweiten Herbstferienwoche vom 7. bis 9. Oktober ein buntes Programm an.

Ob gemütlich im Jugendtreff chillen oder sich bei Ausflügen „mit Action auspowern“ - einem abwechslungs- und ereignisreichen Herbst steht laut Jugendarbeit nichts mehr im Wege. Mit Ausnahme der Ausflüge ist die Teilnahme für alle Jugendlichen ab zwölf Jahren kostenlos. Bei den Ausflügen ist die Anzahl der Teilnehmer begrenzt. Wer mitfahren möchte, muss sich vorher beim Jugendbüro (Telefon 06196/804/804-227) anmelden. Anmeldeformulare sind im Jugendbüro, im Bürgerbüro und im Atrium während des offenen Treffs zu erhalten.

- Anzeige -

Das faire Produkt des Monats

Mangos werden auf den Philippinen vor allem von Kleinbauern angebaut.

Foto: PREDA-Stiftung

Fruchtig, süß und lecker: Getrocknete Mangos aus dem Schwalbacher Fairtrade-Regal**Die „Früchte der Götter“**

● Schwalbach ist seit 2015 offizielle Fairtrade-Stadt. Zahlreiche Einzelhändler und Gastronomen bieten mittlerweile Produkte aus fairem Handel an. Das Angebot geht weit über Kaffee und Schokolade hinaus. In Zusammenarbeit mit „Fairtrade Schwalbach“ stellt die Schwalbacher Zeitung jeden Monat ein fair gehandeltes Produkt vor, das in Schwalbach erhältlich ist.

Das Trockenobst aus Fernost kann ohne weitere Verarbeitung als Snack gegessen werden. In der Küche lassen sich damit aber auch Kuchen verfeinern oder Chutneys bereiten. Und dem Müsli geben die Trocken-Mangos ebenfalls einen exotischen Fruchtgeschmack. Die in Streifen geschnittenen Früchte gibt es in drei Varianten, leicht gezuckert, ungezuckert und „grüne Mangos“, die nicht ganz reif geerntet werden und etwas frischer-säuerlicher schmecken.

Hergestellt werden die getrockneten Mangos von der PREDA-Stiftung direkt auf den Philippinen. Sie kümmert sich nicht nur um eine faire Bezahlung der Mango-Bauern, sondern setzt sich zudem auch für sexuell missbrauchte Kinder in dem Inselstaat ein. Der wirtschaftliche Effekt ist enorm: Die einzelnen Mangobauern, die oft nur wenige der bis zu 50 Meter hohen Bäume besitzen, können mit dem Erlös eines Baumes die Kosten für den Schulbesuch von zwei Kindern bezahlen. Denn anders als im Fruchthandel können für getrocknete Mangos auch die kleineren Früchte verwendet werden, die rund ein Drittel der Ernte ausmachen, aber ansonsten nur schwer verkäuflich sind.

Im Schwalbacher Fairtrade-Regal bei „KuchenArt“ ist die klassische leicht gezuckerte Variante im 100-Gramm-Beutel erhältlich, der drei Euro kostet. Weitere Mango-Produkte der PREDA-Stiftung vom Mango-Fruchtriegel bis zur Mango-Konfitüre gibt es unter www.gepa.de im Internet. Informationen zu den Schwalbacher Fairtrade-Aktivitäten finden Sie unter www.fairtrade-schwalbach.de



Die fruchtigen getrockneten Mango-Streifen gibt es im Schwalbacher Fairtrade-Regal bei „KuchenArt“. Foto: Schlosser

Ökumenische Diakoniestation

für Kranken-, Alten- und Familienpflege

Ökumenische Diakoniestation Eschborn/Schwalbach
Hauptstraße 20, 65760 Eschborn
Telefon 06196/95475-0
Bürozeiten von 8 bis 16 Uhr und nach Vereinbarung

Die Quelle

ambulanter Hospiz- und Palliativberatungsdienst

Ökumenische Diakoniestation
65812 Bad Soden, Kronberger Straße 1a
Telefon 06196/5617478
täglich von 9 bis 12 Uhr, mittwochs 16 - 18 Uhr



Schwalbacher Spitzen

Die Ruhe vor dem Sturm



Was ist eigentlich aus den großen Themen der Schwalbacher Kommunalpolitik geworden?

Nach heftigen Debatten ist es merkwürdig still um Themen wie den Feuerwehneubau oder den Kauf des Heizkraftwerkgrundstücks geworden. Auch vom Bau eines Schulkinderhauses an der Geschwister-Scholl-Schule hat man seit Monaten nichts mehr gehört.

Stattdessen geht es um eine Handvoll Kastanien, um Tropenholz im Bürgerhaus oder um die Umbenennung einer kleinen Anliegerstraße, die den Namen eines Nazis trägt. Fast hat man das Gefühl, dass sich die Stadtverordneten nur noch wegen des immerwährenden Stroms grüner Anträge treffen.

Es könnte aber auch die Ruhe vor dem Sturm – sprich der Bürgermeisterwahl im kommenden Jahr – sein. Denn bei vier doch sehr unterschiedlichen Kandidaten ist durchaus mit harten Auseinandersetzungen zu rechnen. Doch wer früh startet, muss länger rennen. Das wissen CDU, SPD und FDP und daher halten sie sich im tagespolitischen Alltagsrausch zurück.

Strategisch mag es sinnvoll sein, das Pulver für die Wahl bis Ende des Jahres trocken zu halten. Doch sollten die Grünen die Ausdauer und den Fleiß haben, bis dahin weiter ein Thema nach dem anderen aus dem Hut zu zaubern, praktisch sämtliche Themen zu dominieren und die anderen Parteien mit ihren Vorschlägen inhaltlich vor sich her zu treiben, könnte es bei der Wahl im März eine Überraschung geben.

Matthias Schlosser

Nächste Rattenbekämpfungssaktion findet im Oktober statt

Kampf gegen Nager

Die Stadt bietet auch diesen Herbst wieder einen Rattenbekämpfungsservice an.

Die Firma „FoodHygiene-Consultancy“ wird den ungeliebten Nagern vom 7. bis 14. Oktober zu Leibe rücken. Betroffene Grundstückseigentümer können sich bis zum Beginn der Rattenbekämpfungssaktion beim Ordnungsamt unter den Rufnummern 06196/804-106 oder 804-169 mit Angabe des Namens, der Adresse, dem Ort der „Sichtung“ und der telefonischen Erreichbarkeit melden.

Der Desinfektor wird sich dann zeitnah mit den Hausbesitzern in Verbindung setzen.

Sprechstunde der IG Fernwärme am kommenden Dienstag

Infos zur Fernwärme

Am kommenden Dienstag, 1. Oktober, bietet die Interessengemeinschaft (IG) Fernwärme um 19 Uhr die nächste Fernwärmesprechstunde im Raum 9+10 im Bürgerhaus an.

Die IG Fernwärme bietet wie in den Vorjahren allen Fernwärmekunden an, dass die Jahresrechnung überprüft wird, um festzustellen, ob die darin verlangten Fernwärmetarife über dem Durchschnitt anderer Fernwärmeanbieter liegen. Interessierte können eine Kopie ihrer Jahresabrechnung direkt

zur Fernwärmesprechstunde mitbringen.

Jetzt erst Ende September trüben bei den Fernwärmekunden die Abrechnungen ein. Fast ein Dreivierteljahr hat es damit gedauert, bis die Heizkosten für die vergangene Heizperiode im Jahr 2018 abgerechnet worden sind. Das ist laut IG Fernwärme ärgerlich für diejenigen, die auf eine Rückzahlung hoffen können und für manche ein Beweis dafür, dass sich an dem kundenunfreundlichen Verhalten des Heizwerksbetreibers nichts geändert hat.

Kleinanzeigen

Einfamilienhaus zu kaufen gesucht im Main-Taunus-Kreis. Tel. 01520/4537743, E-Mail: stras@t-online.de

Wir, eine 4-köpfige Familie, sind auf der Suche nach einem Haus oder Grundstück zum Kauf in Schwalbach und Umgebung. Wir bieten im Gegenzug eine barrierefreie, frisch sanierte 3-Zi.-Whg. in Alt-Schwalbach in der Nähe von Einkaufsmöglichkeiten, öffentlichen Verkehrsmitteln und Ärzten an. Tel. 0157/81512267

Tiefgaragen-Stellplatz, Avrilstraße 7, EUR 35,- / Monat inkl. Nk. Tel. 0172/6702706

5-Sitzer Ecksofa mit Schlaffunktion zu verkaufen, VB EUR 300,-. Tel. 0172/6633168

Privater Sammler mit jahrelanger Erfahrung

sucht und kauft Pelze, Alt- und Bruchgold, Zahngold, Perücken, Ferngläser, Bleikristall, Bilder, Modeschmuck, Silberbesteck, Bernstein Schmuck, Goldschmuck, Münzen, Teppiche, Porzellan, Silber, Nähmaschinen, Uhren, Gebelien, Möbel u. Gardinen. Kostenlose Beratung und Anfahrt sowie Werteschätzung. Zahle Höchstpreise! 100% seriös und diskret, Barabwicklung vor Ort.

Montag-Sonntag 8.00-20.30 Uhr Tel. 069 / 20 83 51 05

In der Stadtbücherei

Spanische Vorlesestunde

Um die Bilderbuchgeschichte von Steve Smallman „Los lobos que vinieron a cenar“ - Die Wölfe, die zum Essen kamen - dreht sich die Vorlesestunde in spanischer Sprache.

Die Veranstaltung findet am Samstag, 28. September, in der Stadtbücherei statt und ist für Kinder ab drei Jahren geeignet. Beginn ist um 10.30 Uhr. Der Eintritt ist frei, jedoch wird um Anmeldung unter der Telefonnummer 06196/804-127 gebeten. red

Termine

Fortsetzung von Seite 1

Politik

Donnerstag, 26. September: Bürgerfragestunde an die Stadtverordneten um 19.15 Uhr im großen Saal im Bürgerhaus.

Donnerstag, 26. September: öffentliche Sitzung der Stadtverordnetenversammlung um 19.30 Uhr im großen Saal im Bürgerhaus.

Sport

Sonntag, 29. September: Heimspiel des FC Schwalbach gegen SG Nassau Driedenbergen um 15 Uhr auf dem Kunstrasenplatz „Hinter der Röth“.

Mittwoch, 2. Oktober: Heimspiel des BSC Schwalbach gegen SG Oberliederbach II um 20 Uhr auf dem Kunstrasenplatz „Hinter der Röth“.

Stadtbücherei

Mittwoch, 25. September: Bilderbuchnachmittag mit „Die dumme Augustine“ um 15.15 Uhr.

Donnerstag, 26. September: Leseshow mit Dietrich Faber „Sorge dich nicht, stirb“ um 20 Uhr.

Samstag, 28. September: Spanische Vorlesestunde um 10.30 Uhr.

Mittwoch, 2. Oktober: Bilderbuchnachmittag mit „Der Mäuseritter“ um 15.15 Uhr.

Clubs und Vereine

Freitag, 27. September: Café im Frauentreff von 10 bis 12 Uhr und von 15.30 bis 17.30 Uhr.

Freitag, 27. September: Seniorencafés von 15 bis 17 Uhr in der Seniorenwohnanlage und in der alten Schule.



Scarlett Andrews und Christian Christl lassen mit ihren „Roaring Twenties“-Songs die goldenen 20er-Jahre aufstehen. Am 30. September sind sie bei „Jazz am Montag“.

Foto:Veranstalter

Jazzkonzert mit Scarlett Andrews und Christian Christl am Montagabend im Bürgerhaus

100 Jahre „Roaring Twenties“

Im Rahmen der Reihe „Jazz am Montag“ findet am Montag, 30. September, um 20 Uhr ein Jazzkonzert mit Scarlett Andrews und Christian Christl im Raum 1 im Bürgerhaus statt.

Scarlett Andrews singt Blues und Boogie aus den goldenen 20er-Jahren. Diese waren welt-

weit ein Phänomen: Aufbruchstimmung, Partyszene, der Jazz swingte, Boogie Woogie entstand, die Prohibition hatte Amerika im Griff. Scarlett Andrews singt zum 100-jährigen Jubiläum der „Roaring Twenties“ Songs, die Geschichte geschrieben haben: „Downhearted Blues“, „Pinetop’s Boogie Woogie“, „Aint misbehaving“ und „I

wanna be loved by you“. Gefühvoll am Klavier wird sie dabei begleitet von Christian Christl, der schon mehrfach mit seiner International Bayougie Band beim „Zulu’s Ball“ zu Gast war.

Der Eintritt zum Konzert kostet 19 Euro. Karten gibt es im Reise Café „SelectedTravel“, unter www.ticket-regional.de im Internet sowie an der Abendkasse. red

Beim öffentlichen WLAN ist Schwalbach im Vergleich zu anderen Städten im MTK rückständig

Noch viel Luft nach oben

In Schwalbach gibt es seit Februar 2018 zwei kostenfreie WLAN-Hotspots, die ein kleiner Schritt in Richtung Digitalisierung sind. Doch anderswo gibt es viel häufiger einen freien Zugang zum Internet.

Dass Deutschland im Blick auf öffentliche WLAN-Hotspots weit hinter anderen Ländern liegt, ist keine Frage: Der britische Internetprovider „iPass“ hatte in Zusammenarbeit mit dem Analystenhaus „Maravedis Rethink“ vor zwei Jahren die Anzahl der WLAN-Hotspots in zehn Ländern geschätzt. Deutschland erreichte dabei mit rund 936.000 Hotspots den letzten Platz. Völlig abgehängt wird Deutschland zum Beispiel von ähnlich großen Ländern wie Frankreich mit über 13,1 Millionen Hotspots. Sogar stadtwieles WLAN gibt es zum Beispiel in New York in den USA.

In Deutschland wird eher auf die eigenen mobilen Daten zurückgegriffen. Doch das soll sich ändern. Im ganzen Main-Taunus-Kreis wurde das Thema des öffentlichen WLANs behandelt. So hat die Stadt Schwalbach vor anderthalb Jahren zwei WLAN-Hotspots in Betrieb genommen, die - wie man an den aktuellen Zahlen erkennt - gern genutzt werden. Die Hotspots sind in der Stadtbücherei und auf dem Marktplatz im Bereich vor dem Rathaus und leicht zu bedienen. Zwei Klicks genügen und die eigenen mobilen Daten werden geschont.

Zwischen Februar und Juli 2019 verwendeten 71 Bürger am Tag das WLAN. Während der Sommermonate stiegen die Nutzerzahlen. 134 Bürger - und damit am meisten Menschen - wählten sich am 18. Juli ein. An diesem Tag fand der Sommerfest mit der Band „Too young to rust“ statt. Am 10. Februar

nutzten nur 21 Personen das WLAN. An diesem Sonntag war nur wenig los auf dem Marktplatz und es war unangenehm kalt. Seit dem Start im Februar 2018 haben im Durchschnitt monatlich 1.940 Menschen die WLAN-Hotspots in Gebrauch genommen. Das sind im Mittel drei Personen pro Stunde.

Die zwei Hotspots sind zwar ein Fortschritt, doch Schwalbach hinkt trotzdem hinterher. Während es in Bad Soden schon 17, in Sulzbach und Hofheim zumindest 4 Hotspots gibt, gibt es in Schwalbach derzeit keine Pläne die Zahl der Hotspots zu erhöhen. Zusätzlich gibt es in der Stadt aber noch einige Hotspots von Privatbetreibern. Diese kann man als Kunde zum Beispiel im Backhaus Heilsitz am Marktplatz, in der Bäckerei Schäfer in der Friedrich-Ebert-Straße 2 oder bei McDonalds am Kronberger Hang benutzen.

Mailis Endemann

Barankauf PKW und Busse in jedem Zustand, mit und ohne Mängel, sichere Abwicklung. Tel. 069/20793977 o. 0157/72170724

Seriöse Dame sucht zu Höchstpreisen...

... Pelze, Porzellan, Silberbestecke, Zinn, Schmuck, Münzen, Armbänder und Taschenuhren. Ich zahle bar und fair.

Telefon 0 61 96 / 7 86 02 16

100 Testpersonen gesucht!

Für unterschiedliche Marktforschungs-Studien in Frankfurt und Umgebung suchen wir Teilnehmer/-innen gegen gutes Honorar, z.B. Eltern, Autofahrer, Internet-User, Studenten, Senioren etc. Registrieren Sie sich unter

www.futureone-market-research.de

FLOH- & TRÖDELMÄRKTE

Sa., 28.09.19 Pfm.-Höchst, von 08 – 14 Uhr Jahrhunderthalle,

Parkplatz B, Pfaffenwiese

Sa., 28.09.19 Pfm.-Kallbach, von 13 – 17 Uhr Frischezentrum,

Am Martinszehnten

So., 29.09.19 Kelkheim, von 10 – 16 Uhr toom Baumarkt,

Lise-Meitner-Straße 2

Di., 01.10.19 Eschborn, von 08 – 13 Uhr Mann Mobilia, Camp Phoenix,

Ely-Beinhorn-Straße 3

Do., 03.10.19 Sulzbach, von 10 – 16 Uhr Main-Taunus-Zentrum,

P8 bei GALERIA Kaufhof

Weiss: 06196 / 919940 | www.weiss-maerkte.de

POLSTEREI & DEKORATION

MEISTERFRIED

Polsterei Petković

Bahnstraße 10

65824 Schwalbach

Tel. 06196 - 7769902

www.polsterei-dekoration.de

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

0 39 44 - 3 61 60

www.wm-aw.de Fa.

Aushilfsfahrer auf Minijob-Basis (m/w/d) für die Auslieferung unserer Food-Spezialitäten im Rhein-Main-Gebiet ab sofort gesucht. Voraussetzungen: Führerschein Klasse B, gute Deutschkenntnisse, Arbeitszeiten: vormittags nach Absprache. Rudolf Achenbach GmbH Delikatessen Manufaktur Hauptstraße 106, 65843 Sulzbach Tel. 06196 / 60 09 - 22

Ich suche für meine Kunden Häuser und Wohnungen Postbank Immobilien GmbH Violeta Radoicic, Tel.: 069 663 789 704 violeta.radoicic@postbank.de https://immobilien.postbank.de/joberursei

Postbank Immobilien GmbH Violeta Radoicic, Tel.: 069 663 789 704 violeta.radoicic@postbank.de https://immobilien.postbank.de/joberursei

Zur Verstärkung in der Elektro- und MSR-Technik im Industriepark Höchst Frankfurt suchen wir Mitarbeiter (m/w/d) mit Qualifikationen als:

Elektriker oder Schlosser (m/w/d)

Das bieten wir Ihnen:

- Persönliche Entwicklungsmöglichkeit im Unternehmen durch Weiterbildungsangebote
- Ein unbefristetes Arbeitsverhältnis in einem führenden Unternehmen in der Elektro- und MSR Branche mit leistungsgerechter Vergütung nach Tarif IG METALL NRW
- Zusätzliches Urlaubsgeld und Weihnachtsgeld
- AVWL (altersvorsorgewirksame Leistungen)
- 30 Tage Urlaub im Jahr
- Heimatnaher Standort

Ihr Anforderungsprofil - das sollten Sie können:

- Abgeschlossene Berufsausbildung z. B. als Elektriker, Elektroanlagenmonteur, Elektrostaltateur, Elektromonteur, Schlosser, Anlagenmechaniker
- Berufserfahrung im Bereich der Industrie und im Bereich Handwerk wünschenswert
- Eigenständige Arbeitsweise
- Flexibilität

Sind Sie interessiert?

Dann senden Sie uns bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen per E-Mail an Bewerbung@JC-Eckardt.de oder per Post an JC Eckardt GmbH, z.H. Frau Silvia Trojan, Agnerstraße 8, 06217 Merseburg. Der vertrauensvolle Umgang mit Ihren persönlichen Daten ist für uns selbstverständlich!



Tag des offenen Denkmals in Schwalbach: Interessante Führung durch die Nebenerwerbsiedlung

Auf den eigenen Füßen stehen

● **Stadtarchivar Dieter Farnung hatte am 7. September in die so genannte „Kopftuchsiedlung“ südwestlich der Sodener Straße zum Schwalbacher Tag des offenen Denkmals eingeladen.**

Trotz anhaltenden Regens kamen zahlreiche Interessenten zum Tag des offenen Denkmals, um mehr über die Geschichte der Schwalbacher Nebenerwerbsiedlung und die Bauweise der Siedlungshäuser zu erfahren.

Foto: mag

Thema dort war die Eingliederung von Heimatvertriebenen nach dem zweiten Weltkrieg unter dem Titel „Sie sollen auf eigenen Füßen stehen“. Der Vorsitzende des Schwalbacher Verschönerungsvereins, Dieter Kunze, trug die politische Entwicklung nach dem zweiten Weltkrieg, die schwierige Lage der Heimatvertriebenen und die Herausforderungen ihres Neuanfangs ab 1953 in Schwalbach vor.

Trotz Dauerregens waren rund 40 Interessenten anwesend, überwiegend aus der Nachbarschaft. Die Teilnehmer

meldeten sich immer wieder zu Wort, um ihre Erlebnisse zu schildern. Pläne der Siedlung sowie der Siedlungshäuser wurden präsentiert und erläutert.

Auch das Modell eines Siedlungshauses von Helmut Lang konnte besichtigt werden. Matthias Matzke zeigte und erklärte Sammlerstücke der elektrischen Erstausrüstung.

Zum Ausklang der Veranstaltung traf man sich im Café des Seniorenzentrums am Europaring. Dort wurde die Gruppe von ehrenamtlich engagierten Damen bewirtet. **red**

Thema Feuerwehrstandort

Grüne laden zum Gespräch

● **Die Grünen-Bürgermeisterkandidatin Katja Lindenau lädt am Freitag, 27. September, zu einem „Bürgersteig-Gespräch“ über den neuen Feuerwehrstandort ein.**

Terminpunkt ist um 18 Uhr an der Zufahrt zum Bauhof in der Berliner Straße. Die Suche nach einem neuen Standort für Schwalbachs freiwillige Feuerwehr beschäftigt die Stadt und eine der schwierigsten Aufgaben nach der Bürgermeisterwahl im nächsten Jahr“, wie Katja Lindenau sagt.

Sie will „offen und ehrlich, sachlich und fair“ mit Schwalbacher Bürgern über die geplante Verlegung der Feuerwehr an den Bauhof diskutieren. **red**



Es vergeht kein Tag, ohne an Dich zu denken.

Es ist sehr schwer einen geliebten Menschen zu verlieren. Es ist wohlthuend, so viel Anteilnahme zu finden.

Brigitte Blodig

† 18.8.2019

D Für die Begleitung auf ihrem letzten Weg,
A für ein stilles Gebet und eine stumme Umarmung, für tröstende Worte und liebevolle Zeilen,
N für einen Händedruck, wenn die Worte fehlten, für die schönen Blumen und Kränze,
K für alle Zeichen der Liebe und Freundschaft.
E Besonderer Dank gilt dem Hospiz Lebensbrücke in Flörsheim für die sehr gute und liebevolle Betreuung.

Im Namen aller Angehörigen
Gunther Blodig
Christian Blodig

Schwalbach am Taunus, im September 2019



Plötzlich und unerwartet wurde unser Sohn, Bruder, Onkel und Freund

Stefan Schöne

* 11.7.1966 † 31.8.2019

aus dem Leben gerissen.

In stiller Trauer

Siegrun Schöne
Patric und Nadja
mit Tim und Sandy
Eckhard Rauschenberger

Die Trauerfeier findet am Montag, dem 30. September 2019, um 14.00 Uhr auf dem Waldfriedhof statt.

Bestattungshaus Grieger

- Abholung Tag und Nacht
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Sarg- und Urnenausstellung
- Bestattungsvorsorge

Marktplatz 43 (direkt am Busbahnhof),
65824 Schwalbach

www.bestattungshaus-grieger.de
info@bestattungshaus-grieger.de

24 Stunden erreichbar unter Telefon: 06196 / 95 2345-0



Vielen Dank für die große Anteilnahme und zahlreichen Karten zum Tod meines Mannes und unseres Vaters

Georg Schöne

Im Namen aller Angehörigen

Siegrun Schöne
Patric und Nadja
mit Tim und Sandy

Impressum

Schwalbacher Zeitung
Verlag Mathias Schlosser
Niederräder Straße 5
65824 Schwalbach

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt: Mathias Schlosser

Telefon: 06196/848080
Fax: 06196 / 848082
E-Mail: info@schwalbacher-zeitung.de
Internet: www.schwalbacher-zeitung.de

Druck: ColdsetInnovation Fulda,
Am Eichenzeller Weg 8, 36124 Eichenzell
Verteilung: Prospektverteilerdienst Malik,
Alzenauer Straße 33a, 63517 Rodenbach,
Tel. 06184/9939800

Redaktions- und Anzeigenschluss:
freitags, 16 Uhr

Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos übernehmen wir keine Gewähr. Der Verlag behält sich das Recht vor, für Prospektanzeigen, Anzeigenstrecken, Anzeigen in Sonderveröffentlichungen oder Kollektiven sowie für Sonderwerbformen und für in der Preisliste nicht erwähnte Teilbelegungen Sonderkonditionen entsprechend den besonderen Gegebenheiten zu vereinbaren.



Gabriele Vöth
Fachgeprüfte
Bestatterin

„Diskrete Beratung und persönliche Betreuung stehen an erster Stelle.“

24h Bereitschaft

Reichmann

BESTATTUNGSDIENSTE

Fachbetrieb für Bestattungsdienste:
Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Natur- und Alternativbestattungen
Erledigungen aller Formalitäten
Bestattungsvorsorge / Treuhand

Westring 67 · Schwalbach a.Ts.
info@reichmann24.de
www.reichmann24.de

Tel.: 0 61 96 / 14 46



W. STEFFENS
& SOHN
Grabsteine

KRONTHALER STRASSE 53
61462 KÖNIGSTEIN-MAMMOLSHAIN

Unsere Rufnummern:
TELEFON 061 73 / 94 09 90 · TELEFAX 061 73 / 94 09 91

Geburtstag, Jubiläum, Hochzeit, Todesfall

... mit einer Familienanzeige informieren Sie alle Schwalbacher schnell und preiswert und vergessen mit Sicherheit niemanden.

Schwalbacher
Zeitung

Wenn die Kräfte schwinden
trauert nicht um mich
freut euch, das ich erlöst bin.

Ein langes und erfülltes Leben ging zu Ende.
In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

Ernst Fischer

* 9.2.1931 † 13.9.2019

Du wirst uns fehlen
Elli Fischer, geb. Rudolf
Manfred, Alex und Julia
Hans-Jürgen und Bonnie
Armin, Uta, Tim und Lars
sowie alle Angehörigen

Die Trauerfeier findet am Donnerstag, dem 26. September 2019, um 14.00 Uhr in der katholischen Kirche St. Pankratius in Schwalbach statt. Die Urnenbeisetzung erfolgt im Anschluss auf dem Alten Friedhof.



Tierheim am Arboretum feiert am 6. Oktober sein Tierheimfest

Erlebnisse mit einem Tierheimhund

● **Das Tierheimfest ist eine fröhliche Veranstaltung mit reichlicher Verpflegung und der Hoffnung ein paar neue Familien für einige Tiere zu finden.**

Zwischen 14 und 17 Uhr werden die Gäste des Festes im Tierheim am Arboretum, das nach einer Pause von zwei Jahren erstmals wieder stattfindet, mit leckeren selbstgebackenen



Findet Welpen Chris beim diesjährigen Tierheimfest eine neue Familie? Foto: Tierschutzverein

Kuchen und Torten, vegetarischem Chili und Brezeln verwöhnt. Wegen des Neubaus des Hundehauses musste das Fest 2017 und 2018 ausfallen.

Auf dem Programm steht um 15.30 Uhr ein „Herrchen gesucht/Herrchen gefunden“. „Dieses Jahr werden wir unser typisches 'Herrchen gesucht' mit einem 'Herrchen gefunden' ergänzen. Das gibt uns die Gelegenheit, einige vermittelte Tiere vorzustellen und die neuen Besitzer vom Erlebnis Tierheimhund berichten zu lassen“, informiert Tierwartin Gitta Willeke.

Außerdem könnten die Besucher die Gelegenheit nutzen, um sich das neue Hundehaus anzusehen, berichtet die Vorsitzende des Tierschutzvereins Bad Soden/Sulzbach und Umgebung Agnes Haßler.

Wer zum Erfolg des Festes beitragen möchte, kann dies mit einer Kuchenspende tun. Der Verein bittet, die Kuchen am Tag des Festes zwischen 11 und 14 Uhr vorbeizubringen. red



Bei der Spendenübergabe waren sowohl Vertreter der sozialen Einrichtungen als auch Sponsoren anwesend.

Foto: Dombrowski

TG Schwalbach überreicht insgesamt 5.000 Euro an verschiedene soziale Einrichtungen – Dank an Helfer und Sponsoren

TGS übergibt die Volkslauf-Spenden

● **Der diesjährige Schwalbacher Volkslauf „Sport gegen Armut“ erwirtschaftete einen Erlös in Höhe von 5.000 Euro, der am vergangenen Donnerstag verschiedenen sozialen Einrichtungen übergeben wurde.**

Die Turngemeinde Schwalbach dankte nach kurzen An-

sprachen auch den vielen freiwilligen Helfern, ohne die der Volkslauf nicht möglich gewesen wäre.

Daraufhin wurden die Spendengelder verteilt: Die Christan-Liebig-Stiftung erhielt 1.200 Euro. Jeweils 1.000 Euro gingen an die Peter-Josef-Briefschule in Hochheim, die „Help

Alliance“ der Lufthansa und der Schwalbacher Verein Kindertaler. Der Eschborner Achim Höfig, der die Einnahmen aus seinem Weinanbau an Projekt in Tansania spendet, bekam 200 Euro. Zudem erhielten die Fördervereine aller vier Schwalbacher Schulen eine Spende von jeweils 150 Euro.

Während der Spendenübergabe, bei der sowohl Vertreter der sozialen Einrichtungen, wie auch Repräsentanten der Stadt und der Sponsoren anwesend waren, herrschte gute Stimmung. Inzwischen plant der TG Schwalbach bereits den zwölften Schwalbacher Volkslauf im nächsten Jahr. jd

Mitteilungen aus dem Rathaus



1. Öffentliche Ausschreibung VOB/A

2. Errichtung einer Gebädefunkanlage (BOS) in der Tiefgarage der Stadt Schwalbach a. Ts.

3. Vergabenummer: 03/2019

4. Ausführungsfristen: Beginn: unmittelbar nach Auftragsvergabe
Ende: 31.12.2019

5. Ort der Ausführung: Schwalbach am Taunus

6. Art und Umfang der Leistungen:

Errichtung einer Gebädefunkanlage (BOS) mit TMO-Netzanbindung 1 Stück 19“-Schrank mit Schwenkrahmen 35 HE mit TMO Anbinde-repeater, optischer Masterunit, optischem Repeater, optischem Splitter, USV inkl. Akkus für 12 Stunden Betrieb, Brandmelder

1 Stück GSM Wählgerät für Fernüberwachung des Anbinde-repeaters

1 Stück Hochfrequenz-Koppler 3 dB

1 Stück Tapper 4,8 bis 10 dB

100 m nichtstrahlendes Hochfrequenz-Kabel LCF 12-50 CPR zur Anbindung der Anbindeantenne

700 m Strahlerkabel RFS RLK 78-50 CPR mit Haltern

250 m Glasfaser-Monomode-Kabel mit Patchfeld, E2000-Buchsen

200 m F90-Leitung 12 x 2 x 0,9

7.a) Auf der Vergabeplattform der Hessischen Ausschreibungsdaten-bank (HAD) ist das Herunterladen von Vergabeunterlagen kostenlos möglich.

b) Verdingungsunterlagen können des Weiteren beim Magistrat der Stadt Schwalbach am Taunus, Bau- und Planungsamt, IV. Obergeschoss, Marktplatz 1-2, 65824 Schwalbach am Taunus, nach Voran-meldung gegen Vorlage des quittierten Original-Einzahlungsbeleges in der Zeit von:

Montag, Donnerstag 8 – 12 Uhr

Mittwoch 8 – 12 Uhr, 15 – 18 Uhr

Freitag 7 – 12 Uhr

Dienstag geschlossen (nur auf Anfrage)

- abgeholt,

- auf schriftliche Anforderung, welcher der quittierte Original-Einzahlungsbeleg beigefügt sein muss, per Post zugesandt werden oder

- auf schriftliche Anforderung per E-Mail (heike.jahn@schwalbach.de), welcher der quittierte Original-Einzahlungsbeleg beigefügt sein muss, per Post zugesandt werden.

c) Für die Verdingungsunterlagen sind 40,00 € zu zahlen.

Bei Zusendung durch die Post sind zusätzlich 5,00 € bei Inland oder 10,00 € bei Auslandsversand für Porto- und Verpackung zu zahlen. Der Betrag ist bei der Taunus-Sparkasse (IBAN: DE50 5125 0000 0049 0000 49/BIC: HELADEFIT3K) mit dem Vermerk:

Errichtung einer Gebädefunkanlage (BOS) in der Tiefgarage der Stadt Schwalbach a. Ts.

einzuzahlen.

Der Betrag wird nicht zurückerstattet. Einreichung von Verrechnungsschecks ist nicht möglich.

d) Versand/Download der Verdingungsunterlagen: ab 12.09.2019
e) Frist für die Anforderungen der Verdingungsunterlagen: 04.10.2019

8.a) Die Angebote müssen bis zum Eröffnungstermin eingehen und sind 1-fach einzureichen.

b) Anschrift für die Abgabe der Angebote:
Magistrat der Stadt Schwalbach am Taunus
Marktplatz 1 – 2
65824 Schwalbach am Taunus

c) Äußere Anschrift: Errichtung einer Gebädefunkanlage (BOS) in der Tiefgarage der Schwalbach a. Ts.

d) Angebote sind in Deutsch einzureichen.

e) Aufteilung in Lose: nein

9.a) Zur Eröffnung der Angebote werden nur Bieter oder deren Bevollmächtigte zugelassen.

b) Eröffnung der Angebote: 08. Oktober 2019, 10:30 Uhr
im Rathaus der Stadt Schwalbach am Taunus, Zimmer 302,
Marktplatz 1-2, 65824 Schwalbach am Taunus

10. Die Zuschlags- und Bindefrist endet am 08. November 2019.

Von den Unternehmen ist dem Angebot der Nachweis ihrer Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit gemäß VOB Teil A § 6 (3) Ziffer 2 Punkte a) bis i) beizufügen; für die Punkte e) bis h) ist eine Eigenerklärung ausreichend.

11. Eine Bürgschaft für die Vertragserfüllung und Mängelansprüche in Höhe von 5 % des Auftragswertes wird im Falle der Auftragserteilung verlangt.

Für die Nachprüfung behaupteter Verstöße gegen die Vergabebe-stimmungen ist der Regierungspräsident Darmstadt,
Postfach 11 12 53, 64227 Darmstadt, zuständig.

Schwalbach am Taunus, 10. September 2019
Der Magistrat der Stadt Schwalbach am Taunus
Christiane Augsburg, Bürgermeisterin

25. öffentliche Sitzung der Stadtverordnetenversammlung

Hiermit gebe ich bekannt, dass die 25. öffentliche Sitzung der Stadtverordnetenversammlung

**am Donnerstag, 26.09.2019, um 19:30 Uhr
im Großen Saal, Bürgerhaus, Schwalbach am Taunus**

stattfindet.

TAGESORDNUNG III:

01. Bericht zum 31.03.2019 über den Stand des Haushaltsvollzugs gemäß § 28 GemHVO
Vorlage Nr. 18/B 0051 vom 18.06.2019, Magistrat

02. Digitalisierung der Kommunikation zwischen KiTa und Eltern
Prüfantrag Nr. 18/P 0013
Vorlage Nr. 18/B 0052 vom 06.08.2019, Magistrat

03. Bericht des Seniorenbeirates der Stadt Schwalbach am Taunus vom Mai 2018 bis Mai 2019
Vorlage Nr. 18/B 0053 vom 06.08.2019, Magistrat

04. Bericht zum 30.06.2019 über den Stand des Haushaltsvollzugs gemäß § 28 GemHVO; Vorlage Nr. 18/B 0054 vom 19.08.2019, Magistrat

05. Nutzerzahlen des offenen WLAN im Bereich der Stadtbücherei sowie des Bürgerbüros Schwalbach
Vorlage Nr. 18/B 0055 vom 03.09.2019, Magistrat

06. Baufortschreibungsliste
Vorlage Nr. 18/F 0006 vom 29.05.2019, SPD und FDP Fraktion

07. Umgestaltung des unteren Marktplatzes, hier Planungs- und Beratungskosten seit 2011
Vorlage Nr. 18/F 0007 vom 29.05.2019, SPD und FDP Fraktion

08. Stand Umsetzung Projekt „KommBio“; Vorlage Nr. 18/F 0008 vom 05.06.2019, Bündnis 90/ Die Grünen Fraktion

09. Ergänzende Fragen zur Anfrage 18/F 0007 - Umgestaltung des unteren Marktplatzes, hier Planungs- und Beratungskosten seit 2011
Vorlage Nr. 18/F 0009 vom 26.06.2019, CDU Fraktion

TAGESORDNUNG II:

01. Digitalisierung der Kommunikation zwischen KiTa und Eltern
Vorlage Nr. 18/P 0013 vom 29.05.2019, SPD und FDP Fraktion

02. Genehmigung einer überplanmäßigen Aufwendung und Auszahlung gemäß § 100 der Hessischen Gemeindeordnung (HGO) für das Haushaltsjahr 2019

hier: Kostenabrechnung für den Besuch von Kindertagesstätten in anderen Kommunen durch Schwalbacher Kinder
Vorlage Nr. 18/M 0154 vom 06.08.2019, Magistrat

03. Blindengerechte Nachrüstung von Fußgängerampeln
Vorlage Nr. 18/A 0092 vom 04.06.2019, CDU Fraktion

04. Radschnellweg Vordertaunus
Vorlage Nr. 18/A 0094 vom 08.07.2019, CDU Fraktion

05. Kein Tropenholz in städtischen Einrichtungen; Vorlage Nr. 18/A 0097 vom 19.08.2019, Bündnis 90/ Die Grünen Fraktion

TAGESORDNUNG I:

01. Mitteilungen des Magistrates

02. Mitteilungen des Stadtverordnetenvorstehers

03. Genehmigung der Niederschrift über die 24. öffentliche Sitzung der Stadtverordnetenversammlung vom 19.06.2019

04. Haushaltssatzung und Haushaltsplan für die Haushaltswirtschaft mit doppelter Buchführung der Stadt Schwalbach am Taunus für das Haushaltsjahr 2020
Vorlage Nr. 18/M 0157 vom 19.08.2019, Magistrat

05. Schwalbach unterzeichnet den ICAN-Städteappell; Vorlage Nr. 18/A 0088 vom 15.04.2019, Bündnis 90/ Die Grünen Fraktion

06. Bekämpfung der Eichenprozessionsspinne
Vorlage Nr. 18/A 0093 vom 08.07.2019, CDU Fraktion

Die Bürgerfragestunde beginnt um 19:15 Uhr im Großen Saal des Bürgerhauses bis zum Beginn der Stadtverordnetenversammlung. In der Bürgerfragestunde sind Fragen zu Punkten der aktuellen Tagesordnung nicht möglich. Die Fraktionen werden gebeten, bereits zur Bürgerfragestunde vertreten zu sein.

Der Ältestenrat tagt um 18:45 Uhr im Raum Yarm (Raum 5) des Bürgerhauses.

Schwalbach am Taunus, 20.09.2019
gez. Eyke Grüning, Stadtverordnetenvorsteher

Annahme von Sonderabfall

**am Freitag, dem 04.10.2019 wird in der
Wilhelm-Leuschner-Straße (Parkplatz) von 15.30 bis 18.30 Uhr
Sonderabfall angenommen.**

Zum Sonderabfall gehören zum Beispiel:

Chemikalien jeglicher Art, Dispersionsfarbe (flüssig, pastös), Entkalcker, Farben und Lacke, Frittier- und Speisefette, Haushaltsbatterien, Kleb-, Dicht- und Füllstoffe, Laugen, Säuren, Spraydosen, Waschbenzin, WC-, Rohr- und Abflussreiniger

Mittel für / zur:

Desinfektion, Düngen, Holzschutz, Insekten- und Schädlingsbekämpfung, Lösungsmittel, Pflanzenbehandlung, Rostschutz

Achtung! Die Abfallmenge darf max. 20 Liter Behältervolumen betragen und sollte möglichst in Originalgebinden angeliefert werden. Jeder Anlieferer kann insgesamt max. 100 kg Sonderabfälle entsorgen. Es können nur dicht verschlossene Gebinde angenommen werden; offen angelieferte Gefäße müssen vom Fachpersonal zurückgewiesen werden. Nicht deklarierte Sonderabfallstoffe werden von dem Chemiker des Sammelfahrzeuges analysiert.

Altöl muss gemäß Altöl-Verordnung bei allen Verkaufsstellen (Fachhandel, Tankstellen), die Motoröle vertreiben, kostenlos zurückgenommen werden. Ausgehärtete Dispersionsfarben können mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Es besteht darüber hinaus die Möglichkeit, Sonderabfälle an jedem 1. Samstag des Monats in der Zeit von 9 - 13 Uhr direkt bei der Abfallbeseitigungsanlage in Flörsheim-Wicker abzugeben.

Schwalbach am Taunus, 20.09.2019
Christiane Augsburg, Bürgermeisterin

**A Augenoptik**

■ **Optik Knauer e.K.**, Brillen, Kontaktlinsen
Bad Soden, Clausstraße 25 Tel. 26730
www.optik-knauer.de

A Autoglas

■ **Autoglas Mobil Eschborn** Tel. 41010
staatl. gepr. Fachwerkstatt Mobil 0171/5441010
Verkauf, Lieferung, Montage
info@autoglas-eschborn.de
www.autoglas-eschborn.de

A Auto-Gutachten

■ **Ing.-Büro Wüschner** Tel. 1605 + 0177-2148496
A-Damaschke-Str. 19 · Geprüfte Kfz-Sachverständige
Schaden-Gutachten, Unfall-Rekonstruktion
■ **Sach-Verständigen-Stelle** 069/606086-0
für Kfz-Gutachten Technik und Controlling GmbH
Vesterbachstraße 134, Sossenheim
kontakt@svs-gutachten.de

A Autohäuser

■ **Autohaus Schwalbach GmbH** Tel. 3001
Mitsubishi-Vertragshändler Fax 8817420
Mazda-Service · Neu- und Gebrauchtwagen
www.autohaus-schwalbach.de
■ **Autohaus Ziplinski GmbH** Tel. 1054
Hardtbergstraße 37a · Renault-Vertragshändler
Neu- und Gebrauchtwagen, Karosseriearbeiten,
Lack- und Glasschäden
Renaultziplinski@aol.com
■ **KFZ-Technik Autohaus Schulz** Tel. 85270
Die Markenwerkstatt auch für Ihr Auto!
Sulzbacher Straße 43, 65824 Schwalbach

A Auto-Unfallhilfe

■ **Eggenweiler GmbH**, Am Flachsacker 1 3121
Karosserie- und Lackreparatur, Autoglas, Klimaanlage-
Fullstation, Mietwagen;
Homepage: www.eggenweiler.de
E-Mail: info@eggenweiler.de

B Bausparen und Versicherungen

■ **Detlef Roßbach** Tel. 5028930
BHW Postbank Finanzberatung
Oberliederbacher Weg 25, Sulzbach

B Baustoffe + Baugeräte-Vermietung

■ **Moos & Söhne GmbH & Co. KG** Tel. 5086-0
Baustoff-Fachhandel, Burgstraße 2 Fax 83141
www.moos-baustoffe
info@moos-baustoffe.de

B Buchhaltung

■ **Kliewe Verwaltung und Beratung** .. Tel. 5036-40
Finanz- und Lohnbuchhaltung, Fax 5036-42
Datenerfassung, Büro-Organisation
www.kliewe.com

C Computer

■ **Complete GmbH** Tel. 069/34812445
Beratung, PC-Installation, Virenbeseitigung,
IT-Dienstleistungen, PC-Hilfe für Senioren
info@complete-gmbh.com
www.complete-gmbh.com
■ **IT-Service Ingo Baumann** Tel. 0173/3071397
Friedrich-Ebert-Str. 88 · Beratung – Verkauf –
Dienstleistungen – Netzwerke – Internet-Schulung
http://www.ingobaumann.de
E-Mail: Ingobaumann@ingobaumann.de

C Copyshops/Drucksachen

■ **Copy & Print, Bürobedarf von A-Z** Tel. 83805
Mühl GbR Fax 533079
Sulzbacher Straße 6

D Dachdecker

■ **Freund & Staudt** Tel. 7666015
Bedachungen GmbH Fax 7666013
Dachdeckerarbeiten aller Art
Am Brater I

E Elektroinstallationen

■ **Elektro Albat**, Bahnstraße 8 85102
Planung und Elektroanlagenbau, Kundendienst und
Elektrogeräte, Kabelfernsehen, Satellitenanlagen
■ **Elektro-Kollmann**, Anlagenbau - Elektro-Geräte 1374
Reparaturen · Antennenbau · Elektro-Geräte
■ **Karsten Schmieg**, Elektrotechnik 888227
ELB-Bussysteme, Antennenbau,
Elektroreparaturen, 24-h-Service

E Energieberatung

■ **eta-Plus Energieberatung** Tel. 5241215
Energetische Altbauanierung, Fax 5241213
Energieausweise, Baubegleitung, Schimmelanalyse
info@eta-plus.de
www.eta-plus.de

E Essen auf Rädern

■ **Menüservice apetito AG** Tel. 06192/207730
Im Auftrag von Fax 05971/80208055
„Deutsches Rotes Kreuz –
Soziale Dienste Rhein-Main-Taunus gGmbH“

TELEFON Service**F Fahrschulen**

■ **Fahrschule Stefan Meister** 061/96/3644
Schulstraße 1, 65824 Schwalbach/Ts. oder 06196/71133
Anmeldung: Di. und Do. von 18 bis 19 Uhr
www.fahrschule-meister.de

F Farben + Tapeten

■ **Farben Wandel**, Am Flachsacker 30 Tel. 86379
Farben, Malerartikel, Tapeten, Fax 3333
Bodenbeläge
E-Mail: Farben-Wandel@t-online.de

F Fliesenverlegung

■ **bht Bäder + Haustechnik GmbH** Tel. 568631
Reparatur und Wartung Fax 568630
für Sanitär, Heizung, Fliesen, Elektro

F Friseure

■ **Kamm in - Iris und Birgits Haarstudio** 6524638
Gartenstraße 20
■ **Friseur-Salon Nuran**, Marktplatz 26 83507
Damen + Herren

F Fußpflege

■ **Dolores Lopez** Tel. 0179/7263871
mobile Fußpflege und 069/582086
■ **Silkes Kosmetikstübchen** Tel. 0173/4302112
und med. Fußpflege – 20 Jahre zufriedene Kunden
Marktplatz 9

G Garten- + Landschaftsbau

■ **Cheikhi Gartenservice** Tel. 5241175
Gartenpflege, Mobil 0178/4435605
Baumfällungen, Pflaster- und Zaunarbeiten,
Winterdienst, Gartengestaltung,
cheikhi@hotmail.de
■ **Gartenbau Uwe Scherer** Tel. 533104
Gartenstr. 24 Fax 85606
Gartenpflege, Planung, Neuanlage, Pflasterarbeiten
■ **PAX** Tel. 9505940
Sicherheits- und Service GmbH Fax 9505949
Gartenpflege, Neuanlagen, Pflaster- und
Zaunarbeiten
pax-sicherheit@t-online.de

G Glasereien

■ **Glaserei Schneider**, Gartenstraße 19 Tel. 86798
Verglasungen, Fenster, Fax 81935
Rolläden, Duschcabine, Spiegel nach Maß
glaserei-schneider@t-online.de
www.glaserei-schneider.de

H Hörgeräte

■ **Hörgeräte Mühle** Tel. 6521770
Hörgeräte, Hörtests, individueller Gehörschutz
Marktplatz 30
info@hoergeraete-muehle.de

I Immobilien

■ **Adler Immobilien**, Verkauf, Vermietung, ... 560960
Bewertung – Messer-Platz 1, 65812 Bad Soden
www.adler-immobilien.de
■ **G&K Immobilienberatungs GmbH** Tel. 767749
Immobilienvermittlung, Vermietung,
Verkauf, Bewertung, Beratung, Finanzierung
www.immobilien-machen-freude.de
info@guk-immo.de
■ **Haus & Grund** Tel. 069/78800120
Umfassende Beratung Fax 069/34058943
rund um Ihre Immobilie
h.j.langer@t-online.de
www.hug-sossenheim.de
■ **M. Klotzbach** 069/347878
Immobilien, Hausverwaltungen
Sossenhimer Riedstraße 16b, 65936 Frankfurt
m.klotzbach@online.de
■ **Manfred Kuhfuß**, IVD 069/3140260
Vermietung · Verkauf · Verwaltung
www.kuhfuss.de
■ **Christoph Samitz Immobilien** Tel. 43778
Ihr Immobilienmakler vor Ort Fax 06196/43730
www.csimakler.de

I Installationen/Isolierung

■ **Kai-Uwe Abel**, Meisterbetrieb Tel. 568118
Heizungs-, Gas- und Wasserinstallationen, Fax 568101
Solar- und Wasseraufbereitungsanlagen,
Wartung und Kundendienst
uweabel@aol.com
■ **Anton Benedick**, Meisterbetrieb Tel. 82855
Heizung-, Sanitär-, Gas- und Wasser- Fax 84564
installation, Kundendienst, Wartung, Notdienst
www.benedick.de
■ **bht Bäder + Haustechnik GmbH** Tel. 568631
Meisterbetrieb – Sanitär, Heizung, Fliesen, Fax 568630
Elektro mit Wartung, Reparatur und Bäder komplett
www.bht-eschborn.de

Fortsetzung Installationen/Isolierung

■ **Freund Heizung - Sanitär -** Tel. 7666010
Spenglerei GmbH, Fax 7666019
Am Brater I
Heizung - Sanitär - Spenglerei - Dachrinnenservice
■ **Ott-Haustechnik**, Meisterbetrieb Tel. 85155
Heizung, Solar, Sanitär, Fax 86718
komplette Bäder,
Spenglerei, Kundendienst - Notdienst - Wartung

K Kanalreinigung

■ **Kanal Fay**, Adolf-Damaschke-Straße 12 88970
Rohrreinigungs-Service GmbH
24-Stunden-Service – Kanalsanierung
Gruben- u. Fettscheiderentleerung

K Kosmetik- und Nagelstudios

■ **Silkes Kosmetikstübchen** Tel. 0173/4302112
und med. Fußpflege – 20 Jahre zufriedene Kunden
Marktplatz 9

L Logopädie/Sprachtherapie

■ **Logopädische Praxis** Tel. 882460
K. Schröter-Frey, Logopädin, Fax 882462
Hauptstraße 8a, privat/alle Kassen,
Therapie von Sprach-, Sprech-, Stimm- und
Schluckstörungen
■ **Logopädische Privatpraxis** Tel. 5252699
Veronika Pfitzenreiter, M.Sc., Logopädin
www.pfitzenreiter.com
veronika@pfitzenreiter.com

M Maler + Tapezierer

■ **Armin Nagel GmbH** Tel. 06173/65903
Malerfachbetrieb Fax 06173/323373
Preiswert, sauber, schnell, Fassadengestaltung,
Tapezierarbeiten, Teppichboden, Fertigparkett
■ **Malermeister Thomas Scheel** Tel. 2024338
Maler-/Lackier-/Tapezierarbeiten, Mobil 0177/3117702
kreative Wandgestaltung, Fassadengestaltung,
Trockenbau-/Verputz-/Wärmedämmarbeiten,
Fußbodenbeläge, Gerüstbau

M Markisen

■ **Markisen-Ostern** 81310
Friedrich-Stoltze-Str. 4a

M Möbel

■ **Möbel Sachs GmbH** Tel. 86031+32
Berliner Straße 29 Fax 86037
Wohnkonzepte zum Wohlfühlen, Einrichtungs-Studio,
Schreinermeister- und Parkettlegemeisterbetrieb
info@moebel-sachs.de

M Musikschulen

■ **Jugendmusikschule 1976 e.V.** Tel. 82470
Schwalbach a. Ts., Marktplatz 9
www.jugendmusikschule1976.de
■ **Musikschule Taunus** 06173/66110 + 640034
Öffentliche Musikschule im VDM
Unterricht an der Geschwister-Scholl-Schule

P Parkettverlegung

■ **Parkett-Sauer seit 1987** Tel. 7666880
Parkett, Dielen, Laminat, Kork –
verlegen, schleifen, lackieren, ölen, intensiv reinigen –
Vor-Ort-Beratung/Verkauf –
E-Mail: info@parkett-sauer.de
■ **SJ-Parkett**, Fertig-Parkett, Tel. 882450
Massiv-Parkett, Verlegung, Mobil 0170/5324239
Sanierung, Verkauf
E-Mail: jurij-schwab@t-online.de

P Pflegedienste

■ **ASB - Arbeiter Samariter Bund** Tel. 504022
Hausnotruf, Fahrdienst, Essen auf Rädern,
Leistung aus Leidenschaft
■ **Mobiles Pflegeteam Schwalbach** .. Tel. 8834599
Anela Jovanovic Mobil 0172/1030194
Am Sulzbacher Pfad 1
■ **Ökumenische Diakoniestation** Tel. 95475-0
Eschborn/Schwalbach
Essen auf Rädern, individuelle Hilfe, Pflege,
Beratung in Ihrem Zuhause
■ **Sozialzentrum Eschborn und** Tel. 7676040
Schwalbach, und 06173/640036
Familien-, Kranken-, Alten-, Tagespflege,
24 Std. Pflege, ambulante Pflege

P Polstereien

■ **Polsterei Petkovic** Tel. 7769902
Polster- und Raumausstattung
Bahnhofstraße 10
www.polsterei-dekorat.de

R Rasenmäher + Gartengeräte

■ **Reiner Hart GmbH** Tel. 1046
Schulstraße 9 - Verkauf, Verleih, Reparatur, Fax 1329
Kfz-/Schlosser-Meister

R Raumausstattung

■ **Raumausstattung Eisenbrandt** Tel. 42618
Polster- und Gardinen, Bodenbeläge, Fax 483422
Sonnenschutz, Insektenschutz

R Rechtsanwälte

■ **Eschborn Rechtsanwälte** ... Tel. 06173/9398760
Claudia Eschborn und Jochen Zehnter, Hauptstr. 332,
65760 Eschborn
www.eschborn-rechtsanwaelte.de
■ **Kellersmann Rechtsanwälte** Tel. 81096
Egon Kellersmann, Rechtsanwalt und Notar; Fax 3642
Fabian Kellersmann, Rechtsanwalt
Marktplatz 9
■ **Enrico Straka** Tel. 848473
Familienrecht, Arbeitsrecht, Mietrecht, Fax 848477
Unfallrecht
Ober der Röth 4
www.rechtsanwalt-straka.de

R Reisebüros

■ **Reisebüro Kopp**, Lufthansa City Center 88989-60
Jede Reise, alle Airlines, jeder Veranstalter zur
tagesaktuellen Best-Preis-Garantie, DB-Fahrkarten
Marktplatz 36
www.komm-reisen.de
■ **Selected Travel Reiscacafé** Tel. 8840033
Touristik, Firmendienst – Schulstraße 14 Fax 8840037
www.selected-travel.de
dirk.kattendick@selectedtravel.de

R Rollläden

■ **Alfred Müller KG**, Taunusstr. 7 1483
Fenster, Türen und Sonnenschutz

S Schlossereien

■ **J. Hasselbach u. Sohn GmbH** 85564
Salzbornstr. 8
■ **Roger & Scheu Metallbau GmbH** 759396
Treppenanlagen, Fenstergitter, Geländer,
Toranlagen, Kunstschmiede
Wiesenstraße 10, 85483 Sulzbach
www.rogerscheu.de

S Schmuck

■ **Schmuck + Edelsteine Karaiskos** 9509230
Feiner Goldschmuck, Edelsteine aller Art, Perlen
Marktplatz 42

S Schreinereien

■ **Michael Graf** Büro 888047
Möbel- und Bauschreinerei Werkstatt 888508

S Schuhmacher

■ **Elshout**, Schuhmacherei Tel. 73955
Schlüssel-Notdienst, Mobil 0171/4005499
Reinigungsannahme
Hauptstraße 27, Sulzbach
www.schuhmacherei-sulzbach.de

S Steuerberater

■ **Dietrich M. Reimann** Tel. 503820
Berliner Straße 27, Schwalbach Fax 82678
info@steuerberater-reimann.de

S Steuerberatung Expatriates

■ **Basten GmbH Steuerberatung** Tel. 500215
Expatriates – Moss, VAT, Mehrwertsteuer
Sulzbach, Im Haindell 1
sebastian.basten@datevet.net
www.basten.de

T Tankstellen

■ **Steier's freie Tankstelle** Tel. 1244
Sulzbacher Straße 43 Fax 83398

T Taxiruf und Fahrdienste

■ **Michael Volland** Tel. 82080
Nah- und Fernfahrten
taxi@hallo.ms

U Umzugsservice

■ **Int. Möbeltransporte** Tel. 06196/76501-0
Christ GmbH Fax 06196/76501-19
Umzüge aller Art, auch Übersee, Lagerung
info@christ-umzug.com
www.christ-umzug.com

W Wildprodukte

■ **Steier's Feinschmeckertankstelle** Tel. 1244
Wildprodukte, Taunus-Forellen und mehr Fax 83398
Sulzbacher Straße 43
www.gebr-steier.com

W Winterdienst

■ **PAX Sicherheits- und Service-GmbH** 9505940
Zuverlässige u. schnelle Beseitigung von Schnee u. Eis

Leserbrief

Zum Thema „Zu Gast bei Hofe“ erreichte die Redaktion nachfolgender Leserbrief. Leserbriefe geben ausschließlich die Meinung ihrer Verfasser wieder. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor. Wenn auch Sie einen Leserbrief veröffentlichen möchten, senden Sie ihn unter Angabe Ihrer vollständigen Adresse und einer Rückruf-Telefonnummer an info@schwalbacher-zeitung.de.

„Zu Gast bei Bauern, die keine Höflichkeit kennen“

„Zu Gast bei Hofe“ steht auf den Schildern, die die Stadt zusammen mit den Landwirten und Jagdpächtern aufgestellt hat. Eine gute Kampagne, die uns allen zeigt, dass wir miteinander leben, die Landwirte und ihre Arbeit achten, denn es wachsen unter anderem unsere Lebensmittel, Tierfutter, Blüten für die Bienen und vieles mehr vor unserer Haustür.

Als Hundebesitzer bin ich froh, durch die Felder laufen zu können, auf den Wegen natürlich und bedacht darauf, dass auch der Hund nichts zerstört. Gerade wir Hundebesitzer, Radfahrer, Jogger, Modellflieger oder einfach Spaziergänger erfreuen uns an dieser Natur und wollen diese auch nicht zerstört wissen. Schön wäre es, wenn wir dabei immer gegenseitig Rücksicht aufeinander nehmen würden, was den Landwirten leider auch nicht immer gelingt.

Im Frühjahr bis zum Frühsommer wurden die Wege zwischen den Äckern, auf denen wir ja gehen sollen, nicht gemäht. Jeder hat geschimpft, zumal in diesem Jahr auch sehr viele Zecken in den Gräsern lebten, was nicht nur die Hunde, sondern auch ihre Besitzer in Gefahr brachte. Es blieb zum Teil nichts anderes übrig, als die Äcker zu betreten, weil man durch das hohe Gras einfach nicht mehr laufen konnte. Ein Anruf bei der Stadt half auch nicht weiter. Mir wurde gesagt, dass das den Landwirten obliege und diese hoffentlich bald

die Wege mähen würden. Die Felder wurden gemäht – die Wege erst sehr spät.

Und nun bin ich froh, dass ich diesen Leserbrief noch schreiben kann. Vor ein paar Tagen liefen wir mit den Hunden auf dem Spazierweg oberhalb der „Vogelsiedlung“ an den Linden vorbei, der übrigens von der Stadt wunderbar gepflegt wird, und hörten einen Traktor der auf uns zu fuhr. Als wir uns umsahen, dachten wir noch, dass dieser abbiegt, doch das war nicht der Fall. Wir schauten nach hinten und sahen einen Pflug vor dem Trecker, der rasend schnell auf uns zu fuhr. Er fuhr ungebrems auf den Spazierweg auf, und wir konnten in letzter Sekunde mit unseren Hunden nur noch auf den Acker springen um unser Leben zu retten. Er behielt das Tempo bei und gefährdete zwei weitere Spaziergänger, die weiter oben ebenfalls mit ihren Hunden gingen. Wir waren alle sehr erschrocken. So geschockt, überlegte ich, dass man dieses Verhalten eigentlich zur Anzeige bringen sollte.

Nicht nur die Spaziergänger, Hundebesitzer und Erholungssuchenden sollten Rücksicht nehmen, auch die Landwirte sollten sich an bestimmte Regeln halten, um ein freundliches Miteinander leben zu können. Denn sonst heißt es nicht „Zu Gast bei Hofe“, sondern „Zu Gast bei Bauern“, die keine Höflichkeit kennen“.

Petra Fay, Schwalbach

Aktionstag nur für Mädchen

„Girls have power“

● Zum Internationalen Mädchentag am Freitag, 11. Oktober, findet in Schwalbach ein Aktionstag für Mädchen unter dem Motto „Girls Have Power“ statt.

An diesem Tag gibt es Informationen über die Aktion „starke Mädchen“ und viele Workshops zum Mitmachen, wie etwa Malen, Basteln und Tanzen. Der Aktionstag richtet sich an alle Mädchen ab der fünften Klasse und beginnt um 10 Uhr im Atrium am Westring. Die Mädchen sollen sich auch für ihre Rechte in der Öffentlichkeit einsetzen. Daher gibt es gegen 14.45 Uhr einen kleinen Demonstrationsszug vom Atrium in Richtung unterer Marktplatz. Abschließend wird ein Tanzflashmob auf dem unteren Marktplatz stattfinden. Die Veranstaltung endet voraussichtlich um 15.30 Uhr.

Anmeldeformulare mit weiteren Informationen sind über die offene und mobile Jugendarbeit oder die Schulsozialarbeit der Friedrich-Ebert Schule zu erhalten. Anmeldeschluss ist Freitag, 27. September. Die Anzahl der Teilnehmerinnen ist begrenzt. Weitere Auskünfte gibt es unter den Telefonnummern 06196/804-228 und 804-229. red

Evangelische Friedenskirche

Meditative Andacht

● Die nächste meditative Andacht findet am Freitag, 27. September statt.

Die Andacht um 18.30 Uhr in der evangelischen Friedenskirche steht unter dem Thema „Die Ernte einfahren“. Zur Meditativen Andacht wird regelmäßig am letzten Freitag im Monat eingeladen. red



Bilder zum Nachdenken. Am vergangenen Freitag hatte die Schwalbacher Künstlerin Anna Balharek zu einer Vernissage in die Kulturkreis-Galerie in der alten Schule eingeladen. „Meine hier ausgestellten Werke zeigen einen Querschnitt meines kreativen Schaffens. Manche Werke entstanden zu bestimmten Anlässen, in manchen Werken habe ich meine Gedanken verarbeitet, mit denen ich meine Betrachter zum Nachdenken anregen möchte“, erklärte das Kunstkreis-Mitglied. Die Gemälde von Anna Balharek können noch bis Sonntag, 29. September, besichtigt werden. Foto: privat

Fünf Künstler aus der polnischen Partnerstadt stellen im Reisecafé „SelectedTravel“ aus

Fünf Gemälde aus Olkusz

● Im Rahmen des Jubiläumsprogramms „40 Jahre Städtepartnerschaft Avriell-Schwalbach“ brachten die Gäste aus Olkusz auch fünf Gemälde mit.

Olkusz verfügt über ein reges Kulturleben mit drei Museen, zwei Kulturzentren mit vielfältigen Angeboten und Bürgern, die sich in den verschiedenen Bereichen engagieren und betätigen. Beim Interkulturellen Marktplatzfest konnte eine Jugendtanzgruppe in historischen Kostümen erlebt werden. Am Wochenende spielte eine Band aus der polnischen Partnerstadt beim Schwalbacher Rockwettbewerb.

Auch die bildenden Künstler sind in Olkusz seit Jahren aktiv. Fünf Gemälde können bis Ende September im Reisecafé „SelectedTravel“ in der Schulstraße 14 zu den Öffnungszeiten betrachtet werden. Stanislaw Jakubas, Klaudia Zub, Stanislaw Wywiol, Zofia Rola-Wywiol und Anna Kajda haben schon in früheren Jahren ihre Werke im Reisecafé ausgestellt. Einige der Gemälde

können auch käuflich erworben werden. Wojciech Ozdoba, der neue Leiter des Kulturzentrums, freute sich, die Gemälde präsentieren zu können und will sich für einen regen Kulturaustausch zwischen Olkusz und Schwalbach einsetzen. red



Wojciech Ozdoba (links), der neue Leiter des Olkuzer Kulturzentrums, freute sich, Gemälde wie das von Zofia Rola-Wywiol mit dem Titel „Meine Toskana“, das im Hintergrund zu sehen ist, im Reisecafé „SelectedTravel“ präsentieren zu können. Foto: privat

– Anzeigensonderrveröffentlichungen –

Tag der Zahngesundheit



Das Team der Praxis für Zahnerhaltung von Dr. Simone Bauriedl (links) aus Sossenheim berät gerne zum Thema Zahngesundheit. Foto: Anne Simon

Regelmäßige Professionelle Zahnreinigungen (PZR) beugen Karies und Parodontitis vor

Besser pflegen statt bohren

● „Der Erhalt der natürlichen Zähne ist das Ziel der heutigen Zahnmedizin – bohren“ war gestern“, sagt Dr. Simone Bauriedl aus der Praxis für Zahnerhaltung in Frankfurt-Sossenheim.

Wer täglich gründlich Zähne putzt, tut bereits viel für seine Mundgesundheit. Aber auf Flächen, die nur schwer erreicht werden, bilden sich dennoch bakterielle Beläge. Genau dort kann eine Professionelle Zahnreinigung (PZR) wirken. Sie unterstützt das tägliche Zähneputzen, ersetzt dieses aber nicht.

Beläge auf Zahnoberflächen und in den Zwischenräumen

entfernt die qualifizierte Prophylaxe-Assistentin mit speziellen Instrumenten. Bei der Behandlung verschwinden auch Verfärbungen durch Tee, Kaffee oder Nikotin. Eine PZR sorgt also nicht nur für ein strahlendes Lächeln. Sie ist auch elementarer Bestandteil eines präventionsorientierten Gesamtkonzepts zur Vermeidung und Therapie von Volkskrankheiten wie Karies und Parodontitis.

Wie oft sollte eine PZR gemacht werden? Meist reicht es aus, eine PZR ein- bis zweimal pro Jahr machen zu lassen. Bei Patienten mit Parodontitis sind jedoch kürzere Abstände nötig. Die PZR ist keine Leistung der gesetzlichen Krankenkassen. Wie viel die PZR kostet, hängt

vor allem vom jeweiligen Aufwand ab. In der Regel dauert eine PZR etwa 45 bis 60 Minuten. Je kürzer die Abstände zwischen den jeweiligen Behandlungen sind, desto kürzer ist meist die Dauer der Behandlung. pr



Dr. SIMONE BAURIEDL
PRAXIS FÜR ZAHNERHALTUNG
Westenwaldstraße 28
65936 Frankfurt-Sossenheim
Tel. 069 - 450 904 90
info@praxis-bauriedl.de
www.praxis-bauriedl.de

Zahnpflege bei Jugendlichen steht im Mittelpunkt des diesjährigen Tags der Zahngesundheit

Richtig putzen mit Spange

● Der Tag der Zahngesundheit am 25. September steht in diesem Jahr unter dem Motto „Gesund beginnt im Mund – Ich feier' meine Zähne“. Ziel ist es, Jugendliche zu motivieren, sich mehr um ihre Mundgesundheit zu kümmern, vor allem wenn man eine Zahnschlinge trägt.

In Deutschland ist rund jeder zweite Jugendliche in kieferorthopädischer Behandlung. „Brackets“, wie feststehende Zahnschlingen auch heißen, werden jedoch meist nicht so königlich behandelt. Wer bei der Mundhygiene mit Zahnschlinge schludert, riskiert schnell Zahnfleischentzündungen, Schmelzschädigungen und Karies. „Vor allem rund um die Metallplättchen kann sich durch Essensreste schnell Plaque bilden, weshalb Jugendliche mindestens zweimal täglich gründlich putzen sollten: Dabei zuerst den Mund mit Wasser ausspülen und mit der Bürste wie gewohnt vom Zahnfleisch zum Zahn hin auswaschen. Bei der Zahnpasta gilt: Ein Produkt mit 1.450 ppm Fluorid verwenden“, sagt Professor Dr. Stefan Zimmer, Sprecher der Informationsstelle für Kariesprophylaxe.

Am meisten gefährdet sind die Zahnzwischenräume, die oft vergessen werden. Diese sollten mit Interdentalbürsten in der passenden Größe gereinigt werden. „Zusätzlich helfen Mundspüllösungen mit Fluorid und antibakteriell-

len Wirkstoffen, Zahnfleisch und Zähne gesund zu halten. Sie bringen das Fluorid auch an schwer erreichbare Stellen und machen die Zahnschlinge widerstandsfähig gegen Karies“, rät der Lehrstuhlinhaber für Zahnerhaltung und Präventive Zahnmedizin an der Universität Witten/Herdecke. Das gilt auch für fluoridiertes Speisesalz. Daher sollten Eltern darauf achten, im Haushalt Jodsalz mit Fluorid zu verwenden. Bis zu einer halben Stunde nach dem Verzehr bleibt die Fluorid-

konzentration im Speichel erhöht und die kariesvorbeugende Wirkung hält an. Für Zwischendurch sind auch zuckerfreie Zahnpflegekaugummis eine gute Option.

Die IfK hält Tipps für Eltern parat, Teenager zum Putzen zu animieren. „Digitalisieren Sie die Zahnpflege“, rät der Verband. Elektrische Zahnbürsten in hippen Farben wie Schwarz oder Roségold motivierten außerdem mit Putz-Apps. Auch über Anreize können Jugendliche zum Zähneputzen animiert werden. pr

NEUERÖFFNUNG

Ihre neue Familien-Zahnärztin!



ZAHNARZTPRAXIS NIEDERHÖCHSTADT
Dr. Meriam Arefe

Hallo,

mein Name ist Dr. Meriam Arefe. Ich bin Ihre neue Familienzahnärztin in Eschborn. In meiner neu eröffneten Praxis ist Platz für große und kleine Patienten. Vereinbaren Sie doch gleich einen Termin. Ich freue mich schon darauf, Sie kennenzulernen!

Bis bald, Ihre Zahnärztin
Dr. Meriam Arefe

Hauptstrasse 424 | 65760 Eschborn
T +49 (0) 61 73 - 62 27 2 | M info@zahnarztpraxis-arefe.de

Auf Jobsuche?

Du bist Zahnmedizinische Fachangestellte (m/w/d), möchtest Teil von etwas Neuem sein? Dann bewirb Dich bei uns, wir freuen uns Dich kennenzulernen!



Treffpunkt LIMES-ZENTRUM

Ausgabe IV / 2019
25. September 2019



Fair genießen
in Schwalbach



Außergewöhnliche Kaffee-Spezialitäten
im Schwalbacher Fairtrade-Regal



Marktplatz 13
65824 Schwalbach
Tel. 0 61 96 / 5 25 94 27



BACKHAUS
Heislitz

Wir backen mit
Herz und Hand

www.heislitz.de

Firma März

Obst – Gemüse
Südfrüchte



Zur Herbstzeit
direkt vom Erzeuger bezogen

Taunusäpfel Klasse 1A
die Sorten Elstar, Gala, Cox-Orange,
Pinova und Jonagold im 2 kg-Beutel 5,- €

Winzertrauben
die Sorten Dornfelder blau und
Palatina hell 3,80 € / kg

Taunusbirnen
Klasse 1A, verschiedene Sorten ab 2,40 € / kg

Aus Ingelheim:
Hauszwetschgen
Klasse 1A, große 30+ 2,80 € / kg

Hokkaido-Kürbisse 1,60 € / kg

Das gleiche Angebot auch auf dem Dienstagsmarkt
von 8.00 bis 13.00 Uhr, Parkplatz Pfingstbrunnenstraße.
Hauslieferung möglich

Götzenstr. 26 • 65760 Eschborn
Tel. 0 61 96 / 4 21 33 • Fax 0 61 96 / 4 22 91

Gemüsebau
Roos

Aus eigenem Anbau wieder im Angebot:

- verschiedene Salate • Kartoffeln und Zwiebeln
- frisches Herbstgemüse • Äpfel und Birnen aus der Region

Am Schulpfad 1 Tel.: 06152 / 52177
64521 GG-Wallerstädten Fax.: 06152 / 52807

www.Gemüsebau-Roos.de

Wochenmarkt Schwalbach/Ts (Freitag)

fight-sport

Erlernen Sie Tai Fu,
als Basis traditioneller
Kampfkunst und effektiver
Selbstverteidigung.
Trainieren Sie Ihre körperliche
Leistungsfähigkeit.
Verbessern Sie Ihr
Reaktionsvermögen und
steigern Sie Ihre Kondition.



Tai Fu

Melden Sie sich jetzt zum
kostenlosen Probetraining an!

Tai Fu Schulungszentrum
Marktplatz 7 (Eingang Avriellestraße)
Telefon 06196 - 5614626
www.taifu.de kontakt@taifu.de

NEU
im Einkaufszentrum Limes



Phoenix
Barbershop

Phoenix Barbershop

Marktplatz 34 | 65824 Schwalbach
06196 95 14 978 | info@phoenix-barbershop.de
www.phoenix-barbershop.de
Öffnungszeiten: Montag - Samstag 10 - 19 Uhr

Stadt Schwalbach
am Taunus

Frisches vom Markt

am Dienstag in Alt-Schwalbach

Jetzt wieder mit Metzgerei-Wagen!

Parkplatz Pfingstbrunnenstraße
von 8.30 Uhr bis gegen 14 Uhr

am Freitag auf dem Marktplatz

von 7.30 Uhr bis 18 Uhr geöffnet



gültig vom 01.10. bis 31.10.2019

TOP PREISE

**Bis zu
41%
sparen!**

Siehe Hinweise unten auf dieser Seite beachten!



Apotheker Erik Modrack e.K.
Marktplatz 23
65824 Schwalbach
Telefon (gebührenfrei): 08 00-6 196 000
Fax: 0 61 96-7 79 98-29
www.limes-apo.de

Keine weiteren Preisnachlässe mehr möglich (Treuepass)

Wir sind länger für Sie da!

Öffnungszeiten:

Montag – Freitag: 8.00 – 20.00 Uhr
Samstag: 8.00 – 14.00 Uhr

NUR SOLANGE DER VORRAT REICHT, NUR IN HAUSHALTSÜBLICHEN MENGEN

**ACC® akut 600 mg
Hustenlöser***
10 Brausetabletten

**39%
gespart**



**Zum Lösen von Schleim
in den Atemwegen**

~~8,97 €***~~

5.49 €

ACC® akut 600 mg Hustenlöser; Wirkstoff: Acetylcystein; Anwendungsgebiete: Zur Schleimlösung und zum erleichterten Abhusten bei Atemwegserkrankungen mit zähem Schleim.

Preisknüller

**Grippostad® C
Hartkapseln***
24 Stück

**41%
gespart**



~~13,49 €***~~

7.99 €

Grippostad® C Hartkapseln; Anwendungsgebiete: Zur symptomatischen Behandlung von gemeinsam auftretenden Beschwerden wie Kopf- und Gliederschmerzen, Schnupfen und Reizhusten im Rahmen einer einfachen Erkältungskrankheit. Bei Schmerzen ohne Fieber ohne ärztlichen Rat nicht länger anwenden als in der Packungsbeilage vorgegeben!

Dolo-Dobendan®*
36 Lutschtabletten

**38%
gespart**



**Bei schmerzhaften
Entzündungen im Mund-
und Rachenraum**

~~12,97 €***~~

7.99 €

Dolo-Dobendan®; Anwendungsgebiete: Zur temporären unterstützenden Behandlung bei schmerzhaften Entzündungen der Mundschleimhaut und der Rachenschleimhaut (Halsschmerzen).

**Bepanthen® WUND-
UND HEILSALBE***
20 g

**37%
gespart**



**Bei Wunden und
geschädigter Haut**

~~5,97 €***~~

3.79 €

Bepanthen® WUND- UND HEILSALBE; Wirkstoff: Dexpanthenol; Anwendungsgebiete: Zur Unterstützung der Heilung bei oberflächlichen leichten Haut- und Schleimhautschädigungen.

100 g = 18,95 €

**PROSPAN® Husten-
saft***
100 ml

**37%
gespart**



~~7,97 €***~~

4.99 €

PROSPAN® Hustensaft; Wirkstoff: Efeublätter-Trockenextrakt; Anwendungsgebiete: Zur Besserung der Beschwerden bei chronisch-entzündlichen Bronchialerkrankungen; akuten Entzündungen der Atemwege mit der Begleitscheinung Husten.

**Thomapyrin®
INTENSIV***
20 Tabletten

**36%
gespart**



~~8,29 €***~~

5.29 €

Thomapyrin® INTENSIV; Anwendungsgebiete: Zur Behandlung von akuten Kopfschmerzen (z.B. Spannungskopfschmerzen) und Migräneanfällen (mit und ohne Aura) bei Erwachsenen und Jugendlichen. Bei Schmerzen oder Fieber ohne ärztlichen Rat nicht länger anwenden als in der Packungsbeilage vorgegeben!

**Gut beraten –
Geld gespart!**

GUTSCHEIN

**15% Rabatt auf
einen Artikel
Ihrer Wahl**

(Ausgenommen sind rezeptpflichtige Arzneimittel, Zuzahlungen, Bücher und die in diesem Flyer beworbenen Artikel)

01.10.-31.10.2019

Limes-Apotheke Schwalbach

* Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. ** Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers (Stand 10.07.2019), die Ersparnis in Prozent bezieht sich auf diese unverbindliche Preisempfehlung. *** Diesen Betrag hat der pharmazeutische Unternehmer an die IFA GmbH nach § 129 Abs. 5a SGB V als Basis für die ausnahmsweise Abrechnung dieses Produkts mit der gesetzlichen Krankenversicherung gemeldet. Außerhalb der Abrechnung mit der gesetzlichen Krankenversicherung hat dieser Betrag keine Bedeutung; er ist auch nicht anderweitig verbindlich. Nach § 130 Abs. 1 SGB V haben gesetzliche Krankenversicherungen gegenüber Apotheken Anspruch auf Gewährung eines Rabatts in Höhe von 5% auf diesen Betrag.

Artikel können auch ähnlich der Abbildung sein • Änderungen und Irrtümer vorbehalten • Für Druckfehler keine Haftung • Idee, alle Rechte und Vertrieb: MAK Marketing für aktive Kollegen GmbH, 99974 Mühlhausen, www.mak.de. Für die Inhalte ist die werbende Apotheke verantwortlich.

**apoday® HEISSE
ZITRONE Zuckerfrei**
10 x 10 g

**23%
gespart**



**mit Calcium
und Vitamin C**

~~2,99 €**~~

2.29 €

Preisknüller

**GeloSitin®
Nasenspflge**
15 ml

**38%
gespart**



**Zur Befeuchtung
der trockenen
Nasenschleimhaut**

100 ml = 39,93 €

~~9,60 €**~~

5.99 €

**Cetebe®
ABWEHR plus**
30 Kapseln

**29%
gespart**



**Zur dreifachen
Unterstützung der
Abwehrkräfte**

~~11,22 €**~~

7.99 €

TOP-Tipp: Gesund durch den Herbst

Wer die Erkältungszeit gut überstehen möchte, sollte sein Immunsystem möglichst umfassend stärken.

In Bewegung bleiben: Regelmäßige Bewegung an der frischen Luft sorgt für eine verbesserte Durchblutung und trägt zur Verbesserung der Immunabwehr bei. Besonders empfehlenswert sind Freiluft-Sportarten wie Radfahren, Joggen, (Nordic-)Walken oder Wandern. Auch ein gemütlicher Spaziergang bringt etwas. Wichtig ist atmungsaktive Kleidung. Damit der Kopf nicht auskühlt, ist zudem eine Mütze empfehlenswert. Ideal ist ein Ausdauertraining mehrmals pro Woche für mindestens 30 Minuten. Nicht übertreiben! Ansonsten kann das Immunsystem vorübergehend geschwächt werden.

Gesund ernähren: Eine vollwertige, vitaminreiche Ernährung mit viel Obst und Gemüse ist jetzt besonders sinnvoll. Vitamin D ist vor allem für den Knochenbau und die Abwehr von Erregern wichtig und wird überwiegend mithilfe von Sonneneinstrahlung (UVB-Strahlen) gebildet. Eine ausreichende Versorgung stellt gerade von Oktober bis März ein Problem dar. Daher ist in vielen Fällen die Einnahme eines Vitamin D-Präparats ratsam. Für Risikogruppen (z. B. Senioren, chronisch Kranke oder Raucher) kann zudem die Einnahme von Vitamin-Präparaten ratsam sein. Abwehrsteigernd neben Vitamin C wirkt vor allem Zink.

Für Entspannung sorgen: Selbst geringer Schlafmangel wirkt sich nachteilig auf die Widerstandskraft

des Körpers aus. Daher gilt: zeitig ins Bett gehen – selbst wenn der Krimi noch so spannend ist. Wichtig ist auch ausreichend Entspannung, beispielsweise in Form von Autogenem Training oder Yoga. Grund: Bei Stress und seelischen Belastungen steigt die Konzentration von Interleukin-6, ein Signalstoff des Immunsystems. Folge ist eine erhöhte Infektanfälligkeit. Regelmäßige Saunagänge stärken das Immunsystem und wirken ausgleichend auf das vegetative Nervensystem.

Auf Hygiene achten: Eine weitere Maßnahme zum Schutz vor Infektionen ist so einfach wie wirkungsvoll: regelmäßiges Händewaschen. Dazu stets etwas Seife und lauwarmes (warmes) Wasser verwenden. Wichtig ist, alles Oberflächen gründlich zu reinigen: die Innen- und Außenseiten der Hände, die Handgelenke sowie den Bereich zwischen den Fingern und unter den Fingernägeln. Die Hände gründlich ab-

**HYLO COMOD®
Befeuchtende
Augentropfen**
10 ml

**33%
gespart**



**Bei Fremdkörper-
gefühl, brennenden
oder tränenden Augen**

100 ml = 99,90 €

~~14,95 €**~~

9.99 €

Linola® Gesicht
50 ml

**25%
gespart**



**medizinische
Hautpflege**

100 ml = 17,98 €

~~11,95 €**~~

8.99 €

Bepanthal® Lipstick
4,5 g

**SPAR
PREIS**



**Pflegestift für trockene,
spröde Lippen**

100 g = 55,33 €

2.49 €

OMEP® HEXAL 20 mg*

14 magensaftresistente
Hartkapseln

37%
gespart



**Zur kurzzeitigen
Behandlung von Reflux-
Beschwerden**

~~11,97 €~~***

7.49 €

OMEP HEXAL 20 mg; Wirkstoff: Omeprazol; Anwendungsgebiete: Zur kurzzeitigen Behandlung von Reflux-Beschwerden (z.B. Sodbrennen, Säurerückfluss) bei Erwachsenen; Warnhinweis: Enthält Lactose.

Preisknüller

**Imodium®
akut lingual***

12 Schmelztabletten

41%
gespart



Bei akutem Durchfall

~~11,77 €~~***

6.99 €

Imodium® akut lingual; Wirkstoff: Loperamidhydrochlorid; Anwendungsgebiete: Zur symptomatischen Behandlung von akuten Durchfällen für Erwachsene und Kinder ab 12 Jahren, sofern keine ursächliche Therapie zur Verfügung steht.

Posterisan® akut

50 mg/g Rektalsalbe*

25 g

39%
gespart



~~13,99 €~~***

8.49 €

Posterisan® akut 50 mg/g Rektalsalbe; Wirkstoff: Lidocain; Anwendungsgebiete: zur Linderung von Schmerzen im Analbereich vor proktologischer Untersuchung; zur Linderung von Juckreiz im Analbereich.

100 g = 33,96 €

spülen und das Wasser gut abtropfen lassen (eventuell abschütteln). Anschließend die Hände mit einem sauberen Handtuch oder Einmaltüchern abtrocknen.

Die Schleimhäute stärken: Heizungsluft trocknet die Schleimhäute der Atemwege aus und macht sie anfälliger für Erkältungsviren. Bei zu trockener Luft (unter 40 Prozent) Luftbefeuchter oder Wasserschalen aufstellen, die man regelmäßig reinigt. Sinnvoll sind zudem Salzwasser-Spülungen. Sie lindern nicht nur Schnupfen, sondern wirken auch vorbeugend, da sie die Schleimhäute stärken. So wird's gemacht: Kopf schräg zurücklegen und warmes Salzwasser (1 TL Kochsalz auf 1 Liter Wasser) in ein Nasenloch füllen, dann auf der anderen Seite wieder herauslaufen lassen.

(Medical Mirror)

**Silomat® gegen
Reizhusten Pentoxy-
verin Saft***

100 ml

38%
gespart



~~9,28 €~~***

5.79 €

Silomat® gegen Reizhusten Pentoxyverin Saft; Wirkstoff: Pentoxifyllin; Anwendungsgebiete: Zur kurzzeitigen Anwendung bei Reizhusten (Antitussivum). Für Erwachsene und Kinder ab 2 Jahren.

**NasenDuo
Nasenspray***

10 ml

39%
gespart



~~6,25 €~~***

3.79 €

NasenDuo Nasenspray; Wirkstoff: Xylometazolinhydrochlorid, Dexpanthenol; Anwendungsgebiete: Zur Abschwellung der Nasenschleimhaut bei Schnupfen und zur unterstützenden Behandlung der Heilung von Haut- und Schleimhautschäden, anfallsweise auftretendem Fließschnupfen und zur Behandlung der Nasenatmungsbehinderung nach operativen Eingriffen an der Nase. Für Erwachsene und Kinder ab 6 Jahren.

100 ml = 37,90 €

**Voltaren®
Dolo 25 mg***

20 Tabletten

39%
gespart



~~10,69 €~~***

6.49 €

**Bei leichten bis mäßig
starken Schmerzen**

Voltaren® Dolo 25 mg; Wirkstoff: Diclofenac-Kalium; Anwendungsgebiete: Zur Behandlung von leichten bis mäßig starken Schmerzen. Bei Schmerzen oder Fieber ohne ärztlichen Rat nicht länger anwenden als in der Packungsbeilage vorgegeben!

ThermaCare® BEI RÜCKENSCHMERZEN

2 Stück

**SPAR
PREIS**



**WIRKSAME
SCHMERZLINDERUNG**

8.99 €

Preisknüller

Sterillium® Virugard*

100 ml

**40%
gespart**



**HÄNDE-
DESINFIZIATIONSMITTEL**

Sterillium® Virugard; Anwendungsgebiete: Hände-Desinfektionsmittel zum Einreiben.

~~4,95 €**~~

2.99 €

**MAGNESIUM
Diasporal® 300 mg***

20 Sticks Trinkgranulat

**38%
gespart**



MAGNESIUM Diasporal® 300 mg; Anwendungsgebiete: Zur Behandlung und Vorbeugung eines Magnesiummangels.

~~8,85 €***~~

5.49 €

Große Packung, kleiner Preis: jetzt bevorraten!

**WICK VapoRub
Erkältungssalbe***

50 g

**39%
gespart**



**- Befreit die Nase
- Löst den Husten**

WICK VapoRub Erkältungssalbe; Anwendungsgebiete: Zur Besserung des Befindens bei Erkältungsbeschwerden der Atemwege (Schupfen, Heiserkeit), Entzündung der Bronchialschleimhaut mit Symptomen wie Husten und Verschleimung.

100 g = 14,58 €

~~11,97 €**~~

7.29 €

Sinupret® extract*

40 überzogene Tabletten

**37%
gespart**



**Bei akuten, unkomplizierten
Entzündungen
der Nasennebenhöhlen**

Sinupret extract Überzogene Tabletten; Wirkstoff: Trockenextrakt aus einer Mischung von Eucalyptuswurzel, Schlüsselblumenblüten, Ampferkraut, Holunderblüten und Eisenkraut; Anwendungsgebiete: Zur Anwendung bei akuten, unkomplizierten Entzündungen der Nasennebenhöhlen.

~~26,20 €***~~

16.49 €

**Voltaren®
Schmerzgel***

180 g

**37%
gespart**



**Schmerzstillendes
Arzneimittel**

Voltaren® Schmerzgel; Wirkstoff: Diclofenac, Diethylaminosalz; Anwendungsgebiete: Zur symptomatischen Behandlung von Schmerzen bei akuten Zerrungen, Verstauchungen oder Prellungen; der gelenknahen Weichteile; bei akuten Muskelschmerzen.

100 g = 7,49 €

~~21,49 €***~~

13.49 €



werden Sie unser „Fan“

www.facebook.com/limesapotheke

* Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. ** Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers (Stand 10.07.2019), die Ersparnis in Prozent bezieht sich auf diese unverbindliche Preisempfehlung. *** Diesen Betrag hat der pharmazeutische Unternehmer an die IFA GmbH nach § 129 Abs. 5a SGB V als Basis für die ausnahmsweise Abrechnung dieses Produkts mit der gesetzlichen Krankenversicherung gemeldet. Außerhalb der Abrechnung mit der gesetzlichen Krankenversicherung hat dieser Betrag keine Bedeutung; er ist auch nicht anderweitig verbindlich. Nach § 130 Abs. 1 SGB V haben gesetzliche Krankenversicherungen gegenüber Apotheken Anspruch auf Gewährung eines Rabatts in Höhe von 5% auf diesen Betrag.